GŁOS ZIEMI BYCHAWSKIEJ

Nr 9 (193) 2007 • ISSN 1429-1932 • Bychawa • 5 grudnia 2007 roku • miesięcznik • egzemplarz bezpłatny

W numerze:

470 lat Bychawy 1537-2007

Z okazji 470-lecia nadania praw miejskich naszemu miastu, niespodzianka dla czytelników – reprint „Aktu lokacji Bychawy". Szukaj w tym numerze GZB!

DODATEK „GŁOS REGIONALISTÓW"

Głos regionalistów

45-lecie BCK i tort jak z Księgi Rekordów!

22 kilogramowy tort upiekła Cukiernia „Mega" z okazji 45-lecia Bychawskiego Centrum Kultury. Podobno to rekordowy wypiek w historii firmy! Słodkie dzieło naszych cukierników zostało szybko spałaszowane, bo tort nie tylko wspaniale wyglądał (był w barwach Centrum), ale i jego smak spełnił wszystkie oczekiwania! O tym, jak wyglądały 45. urodziny BCK oraz co teraz słychać w tej instytucji, **czytaj na s. 2-3.**

W nowym szpitalu są już pacjenci!

Pan Franciszek Walczak z Giełczwi jako jeden z pierwszych pacjentów został przeniesiony do nowego oddziału ze starego szpitala przy ul. 11 Listopada. Więcej o szpitalu czytaj w artykule dyrektora Piotra Wojtasia na s. 10.

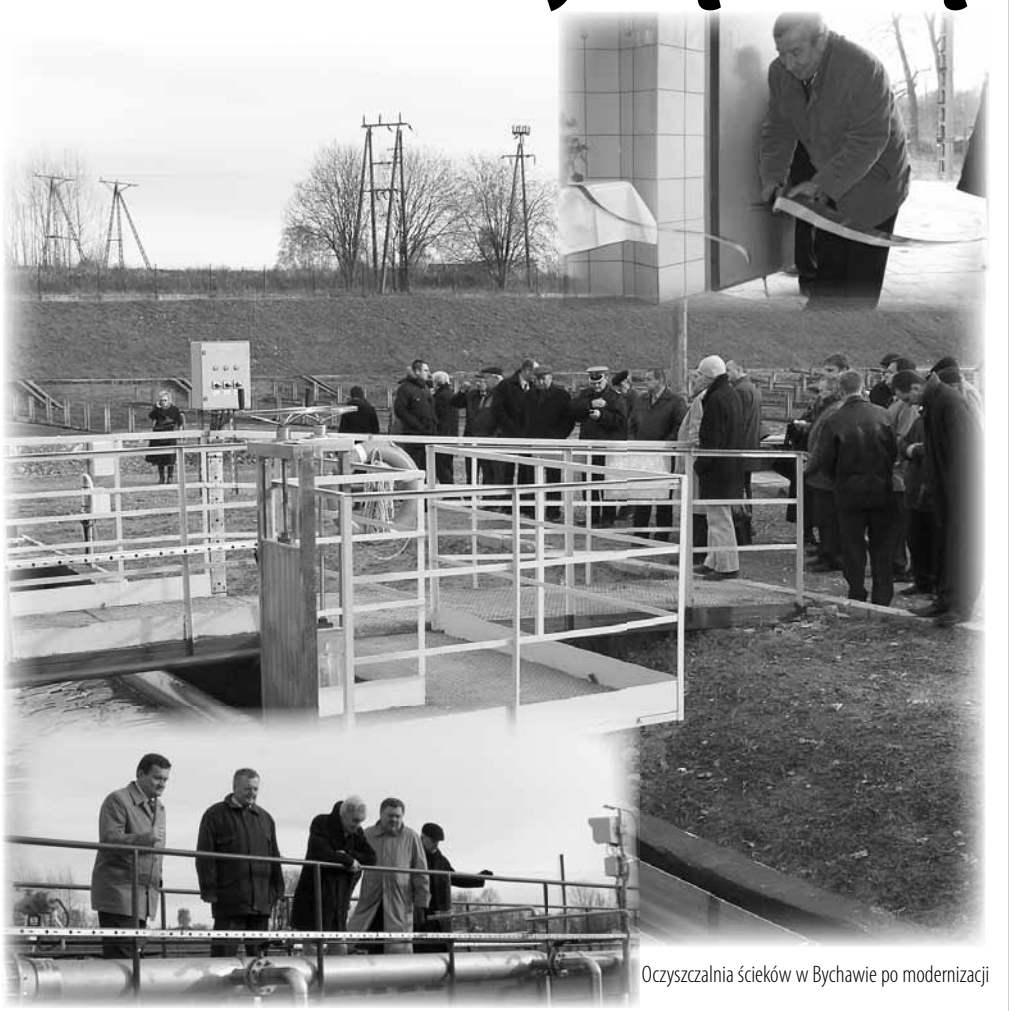
Panu Franciszkowi oraz wszystkim pacjentom życzymy dużo zdrowia!

Zmiany w bibliotece

Teraz Biblioteka Publiczna w Bychawie czynna jest także w soboty w godz. 8-15. Poza tym zaprasza półkami pełnymi nowości książkowych. Książki i czasopisma można wypożyczyć lub poczytać na miejscu. W „królestwie ksiąg" można zasiąść na wygodnej kanapie z filiżanką aromatycznej kawy i zagłębić się w lekturze. Komplet filiżanek w barwach biblioteki podarowała wierna czytelniczka, pani Jola Rymarz. Zapraszamy!

W trosce o czystą wodę

Największa inwestycja gminy Bychawa „Modernizacja oczyszczalni ścieków etap I" została zakończona. Zadanie to zrealizowano przy ogromnym udziale unijnych środków. Obiekt po gruntownej przebudowie otwarto oficjalnie 6. listopada.



Oczyszczalnia ścieków w Bychawie po modernizacji

Na czym polegała modernizacja? W pierwszym etapie przebudowano technologicznie obiekty, zarówno w części mechanicznej, jak i biologicznej oczyszczalni, i tym samym dokonano poprawy jakości ścieków. Budynek pompowni ocieplono, zainstalowano nowe pompy i urządzenia monitorujące wydzielanie niebezpiecznych gazów. Wymieniono rury prowadzące ścieki ze zlewni w górę, do części właściwej oczyszczalni, gdzie wybudowano nowy piaskownik, zmodernizowano osadniki wstępne.

Najbardziej problematycznym i skomplikowanym obiektem okazała się budowa nowej komory napowietrzania. To potężny zbiornik – serce oczyszczalni, miejsce gdzie zachodzą procesy biologicznego rozkładu ścieków. Wymagał wykonania ogromnego wykopu.

W nowo zmodernizowanej oczyszczalni nie ma już miejsca na poletka odwadniające osad, skutecznie zastąpiła je stacja odwadniania osadu, a w niej prasa taśmowa, urządzenie bardzo wydajne, uruchamiane stosownie do potrzeb. Ale to nie wszystko.

Po modernizacji wszystkie parametry ścieków i wypływającej wody są badane automatycznie. Przestarzałe urządzenia sterujące pracą oczyszczalni zostały zastąpione komputerami, stąd prowadzony jest całodobowy monitoring składu chemicznego ścieków i dzięki temu oczyszczone ścieki, uwalniane z powrotem do rzeki (tj. naszej Kosarzewki) są bezpieczniejsze dla środowiska

Przypomnijmy tylko, że był to już ostatni dzwonek, by zmodernizować bychawską oczyszczalnię. Dlaczego? Bo po kilkunastu latach intensywnej eksploatacji bychawska oczyszczalnia przestała spełniać wymogi techniczne. Spadło zużycie wody w mieście, ścieki stały się bardziej skondensowane, trudniejsze do neutralizacji. Nowoczesna oczyszczalnia powinna być też bardziej wydajna, ekonomiczna i bezpieczniejsza dla pracowników. Tymczasem zasadniczym problemem w bychawskiej oczyszczalni była niestabilność jej pracy spowodowana wyeksploatowaniem istniejących urządzeń.

Dlatego, w 2005 roku gmina Bychawa złożyła wniosek o dofinansowanie realizacji projektu „Modernizacja oczyszczalni ścieków w Bychawie" ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i otrzymała je z tego funduszu. Dofinansowanie ze środków EFRR wyniosło 3.588.987,63 zł. Ale to nie wszystko, na to zadanie zostały pozyskane środki z Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej wysokości 1.083.000 zł oraz pieniądze z budżetu państwa w wysokości 478.531,68 zł Dzięki temu gmina Bychawa do tej ponad 5-milionowej inwestycji dołożyła nieco ponad 10 tys. zł!

Podczas otwarcia 6 listopada w oczyszczalni zgromadziło się spore grono gości. Byli obecni przedstawiciele władz Bychawy, radni, dyrektorzy i kierownicy instytucji. Ci, którzy znaleźli się tu pierwszy raz, z zaciekawieniem zapoznawali się z infrastrukturą tego obiektu, jednak dla większości spacer ten był nagrodą za wielomiesięczny wysiłek włożony w realizację projektu. Zawłaszcza dla inwestora, wykonawców, projektantów, komórki nadzorującej inwestycję. Przecięto wstęgę, a dokonali tego starosta Paweł Pikula, burmistrz Bychawy Andrzej Sobaszek, zastępca burmistrza Jan Mazurkiewicz, ksiądz proboszcz Andrzej Kuś, prezes Bychawskiego Przedsiębiorstwa Komunalnego Lech Klimek oraz w imieniu wykonawcy - firmy EKO-MTK, Hubert Krawczyk.

Pomimo wykonanego w oczyszczalni ogromu pracy i wielkich zmian, inwestora, czyli gminę Bychawa, czeka jeszcze drugi etap modernizacji. Pracownicy Wydziału Gospodarki Przestrzennej i Komunalnej Urzędu Miejskiego w Bychawie przygotowują to zadanie, które obejmie remonty budynków, zagospodarowanie przestrzeni, rewitalizację terenów zielonych i budowę ciągów komunikacyjnych, a także budowę sieci kanalizacyjnej wraz z przyłączami w Bychawie w rejonie ul. Armii Krajowej oraz ul. 11 Listopada, Wyspiańskiego, Reja, Pileckiego i Zamkowej.

Kiedy możemy się spodziewać następnego etapu?

– Obecnie przygotowujemy wniosek o dofinansowanie projektu ze środków unijnych, jeśli zostanie zakwalifikowany i otrzymamy środki, wówczas ogłosimy przetarg i prace ruszą już w następnym roku – informuje zastępca burmistrza **Jan Mazurkiewicz**, nadzorujący prace komórki inwestycyjnej Urzędu Miejskiego w Bychawie.

mg

Projekt zrealizowany przez gminę Bychawa w ramach priorytetu 3 Rozwój lokalny działanie 3.1. Obszary wiejskie

MODERNIZACJA OCZYSZCZALNI ŚCIEKÓW W BYCHAWIE

jest współfinansowana ze środków Europejskiego Funduszu Regionalnego w ramach Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego Priorytet III. Rozwój lokalny. Działanie 3.1 – Obszary wiejskie, oraz pożyczki z Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej

Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego (European Regional Development Fund-ERDF) został utworzony w 1975 roku. Jego działalność określa art. 160 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską: „Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego ma na celu przyczynienie się do korygowania podstawowych dysproporcji regionalnych we Wspólnocie poprzez udział w rozwoju i dostosowaniu strukturalnym regionów opóźnionych w rozwoju oraz w przekształceniu upadających regionów przemysłowych".

Bychawa w rankingu gmin

W rankingu „Rzeczpospolitej" na dotacje otrzymywane przez gminy z UE zajęliśmy **20 miejsce!** To bardzo wysoka lokata, zwłaszcza, że ocenianych było 213 gmin województwa lubelskiego.

Więcej na str. 3

Dobre dni bychawskiej kultury

W obecnym roku 11 listopada był podobny do minionych. Flagi na ulicach, uroczysta Msza św., przemarsze, hymn, wieńce, refleksje. Ale jakże inny, właśnie w tym roku, właśnie dla nas – pracowników Bychawskiego Centrum Kultury, ale i chyba także dla mieszkańców Bychawy. Po wielu latach straszenia wyglądem i chłodem, oto zniknął z wizerunku Bychawy stary budynek Bychawskiego Centrum Kultury. I… pojawił się nowy, schludny, czysty, rozświetlony, jakby z nowego świata, z przesłaniem: Nowy Wizerunek – Nowy Klimat – Nowa Energia. Tak, proszę Państwa, to wszystko wręcz woła! Krzyczy! Zaprasza! Bychawskie Centrum Kultury zapraszam Was do siebie!

Wspólne zdjęcie lokalnych władz, sponsorów i przyjaciół BCK

I tak, w godzinach popołudniowych wprawdzie chłodnych, ale w Centrum gorących, po 45 latach od wybudowania i po dziesięciu miesiącach prac remontowych zaprosiliśmy do BCK wszystkich, którzy chcieli razem z nami świętować i cieszyć się naszym wspólnym sukcesem. Zapytacie, drodzy czytelnicy i mieszkańcy naszej gminy, jakim? Istnienia nieprzerwanie instytucji kultury przez 45 lat oraz zakończenia remontu, który poprawił funkcjonalność Centrum i przywrócił budynkowi blask.

Wśród licznych gości z radością witaliśmy Pana Pawła Pikulę Starostę Lubelskiego, Pana Andrzeja Sobaszka, Burmistrza Bychawy, Zastępcę Burmistrza, Pana Jana Mazurkiewicza, Przewodniczącego Rady Miejskiej, Seweryna Gąbkę wraz z radnymi, Pana Marka Krakowskiego, reprezentującego Panią Poseł Małgorzatę Sadurską, Henryka Krajewskiego, Radnego Powiatu Lubelskiego, pracowników Urzędu Miejskiego, dyrektorów jednostek gminnych, powiatowych, duże grono przedstawicieli biznesu oraz liczne grono mieszkańców Bychawy. W tak licznym gronie rozpoczęliśmy dostojnym, staropolskim polonezem w wykonaniu Zespołu Pieśni i Tańca „Podkowiacy", by następnie oddać się wspomnieniom. Swoje refleksje przedstawili: Pani Maria Dębowczyk – „Tradycje kulturalne Bychawy", Pan Zdzisław Gomułka – opowiedział o trudnych początkach budowy i działalności domu kultury w latach 60. wreszcie odczytany został list skierowany do nas przez wieloletniego dyrektora domu kultury Pana Władysława Gromka. Pani Barbara Cywińska – kierownik Biblioteki Publicznej przekazała serdeczne pozdrowienia, jakie otrzymaliśmy telefonicznie od Pana Marka Pietrzaka, byłego dyrektora Bychawskiego Domu Kultury. Część historyczną wypełnili swoim radosnym występem członkowie Klubu Seniora. Następnie odbyły się dwie prezentacje multimedialne przybliżające uczestnikom dorobek kulturalny Centrum oraz przebieg tegorocznego remontu. Rytm w tej części uroczystości nadawali „Podkowiacy" oraz Zespół „Kogel-Mogel".

W kolejnej części uroczystości zabrali głos zebrani goście, przekazując nam wiele ciepłych i miłych życzeń oraz drobne podarunki, które sprawiły nam wiele radości. Za wszystkie życzenia jeszcze raz serdecznie dziękujemy. Ponieważ okazja i chwila była doniosła, postanowiliśmy w tak ważny dla nas dzień podziękować wielu osobom reprezentującym urzędy, instytucje oraz firmy, które co roku wspierają nas w licznych wydarzeniach kulturalnych. Ku zaskoczeniu wielu uczestników uroczystości, zaprosiłem wszystkich na scenę, wręczając każdemu pamiątkowy upominek. Postanowiliśmy również z tego, jakże szacownego grona specjalnie wyróżnić okazjonalną statuetką trzy firmy, które okazują nam od kilu lat szczególne zrozumienie oraz wsparcie: Pana Wiesława Lenarta, właściciela Hurtowni Elektrycznej, Panią Reginę i Leszka Szewczyków z firmy Lumer Sklep Sportowy i Księgarnia oraz Pana Mariana Krawczyka, z Hurtowni MAKRA. Dla nagrodzonych piosenkę „Z podziękowaniem" zaśpiewała Dominika Stacharska.

Oczywiście w trakcie uroczystości nie mogło zabraknąć jeszcze jednego akcentu. Jako dyrektor postanowiłem nagrodzić czterech pracowników Centrum: Barbarę Cywińską, Marię Kraśnicką, Annę Bartnik, Piotra Gębę – za zaangażowanie i duży wkład pracy w funkcjonowanie i rozwój BCK. Miłą niespodziankę sprawiła nam, pracownikom Centrum, młodzież z Młodzieżowej Inicjatywy Kulturalnej, działającej przy naszej instytucji. Mateusz Wróblewski oraz Ania Dąbrowska wraz z pięknymi słowami obdarowali wszystkich pracowników obecnie pracujących, jak i emerytów, pięknymi różami. Tę ostatnią część uroczystości uświetnił chór Bychawskiego Centrum Kultury. Na zakończenie wraz zaproszeniem na koncert do Kawiarni Artystycznej Złota Lira zagrał dla wszystkich zgromadzonych Przemek Hanaj. Po oficjalnej części uroczystości zaprosiliśmy zgromadzonych na hol BCK na symboliczną lampkę szampana oraz wielki, jubileuszowy, i nieprawdopodobnie smaczny, urodzinowy tort, wykonany (ze znacznym upustem) przez Ciastkarnie MEGA Państwa Janiny i Edwarda Skrzypków.

Ponieważ listopadowe uroczystości związane były także z zakończeniem remontu, na pewno zainteresuje mieszkańców informacja o jego kosztach. Jak już wcześniej informowałem, termomodernizacja budynku BCK obejmowała wymianę całej stolarki okiennej i drzwiowej, ocieplenie stropodachu, ocieplenie ścian, wymianę instalacji centralnego ogrzewania. Ponadto została wykona izolacja przeciwwilgociowa, ocieplenie ścian piwnic, opaska, schody (wykonano także od strony południowej podjazd dla wózków udostępniając w ten sposób parter budynku osobom niepełnosprawnym). Całość przedsięwzięcia wyniosła ponad 540 tysięcy złotych i była finansowana z trzech źródeł: wkład własny przekazany przez Gminę Bychawa, kredyt z Banku Ochrony Środowiska, oraz premia termomodernizacyjna otrzymana z budżetu państwa za pośrednictwem Banku Gospodarstwa Krajowego. O ile prace wskazane powyżej, raczej nie nastręczały nam trudności, gdyż wykonywane były przez Firmę wyłonioną w przetargach (ATOS Sp. z o.o. z Biłgoraja), to największe wyzwanie stanęło przed nami, kiedy dokonaliśmy oględzin wnętrza budynku. Środek nie był przewidziany do kapitalnego remontu, z braku środków finansowych. Na początku liczyliśmy, że niektóre pomieszczenia tylko pomalujemy. Jednak wieloletnie użytkowanie, oraz prace remontowe postawiły nas przed koniecznością odnowienia wnętrza. Po wstępnych wyliczeniach okazało się, że nie możemy pozwolić sobie na wynajęcie żadnej firmy, gdyż ilość metrów kwadratowych (2500m^2) oraz liczne trudności natury wykonawczej (odpadający tynk, farba, liczne nierówności i ubytki, przeróbki), pochłoną taką kwotę pieniędzy, o jakich tylko możemy pomarzyć. Dysponowaliśmy wstępnie tylko kwotą 10000 zł z budżetu gminy i prawdopodobnymi środkami ze

Tego wieczoru nie mogło zabraknąć wspaniałej muzyki. Recital gitarowy Przemka Hanaja w "Złotej Lirze".

BYCHAWSKIE CENTRUM KULTURY – NOWY WIZERUNEK – NOWY KLIMAT – NOWA ENERGIA

zwrotu podatku VAT. Takie środki finansowe mogły wystarczyć tylko na materiały. Zatem zwróciłem się do pracowników, czy zechcą abyśmy wspólnie, razem, w ramach swoich obowiązków i za swoje normalne wynagrodzenie, odnowili całe wnętrze BCK. Pracownicy podjęli wezwanie. Na kilka miesięcy odłożyliśmy na bok naszą normalną pracę, wykonując prace malarskie i remontowe różnego kalibru, by jak najszybciej uporać się z wszystkimi trudnościami. I udało się nam. Do 9 listopada do godziny 23.00, uporaliśmy się w 90% z odnawianiem wnętrza. Czy wyszło nam dobrze? Czy się podoba? – Chyba tak! Takie informacje połączone z wieloma gestami wsparcia często obecnie otrzymuję i za wszystkie serdecznie dziękuję. Dziękuję wszystkim pracownikom za zaangażowanie, niezmordowanie i ofiarną pracę. Wartość samych prac wykonanych przez pracowników Centrum szacuję na ponad 50 000 zł. Tyle pieniędzy zaoszczędziliśmy z budżetu naszej gminy. A jednocześnie zostało odnowione wnętrze, którego nie musimy się wstydzić, wręcz przeciwnie – możemy się wnętrzem chwalić. To zaangażowanie pracowników Centrum potwierdza jeszcze jedno twierdzenie, przyszło mi pracować z osobami, którzy tworzą niesamowity i odpowiedzialny zespół.

Dziękuję także władzom Bychawy, Panu Burmistrzowi, Pani Skarbnik, Radnym Rady Miejskiej na czele z Przewodniczącym, za zrozumienie i wielkie wsparcie finansowe. Dziękuję wszystkim przyjaciołom BCK (sponsorom i tym wszystkim, którzy wspierają nas w różny sposób). Dziękujemy, ja osobiście oraz pracownicy BCK – jestem przekonany że także mieszkańcy Bychawy.

BYCHAWSKIE CENTRUM KULTURY – NOWY WIZERUNEK – NOWY KLIMAT – NOWA ENERGIA

Po półrocznym zamknięciu i zawieszeniu zajęć na nowo staramy się rozkręcić naszą lokomotywę – zajęć i wydarzeń kulturalnych. Niestety po takiej przerwie będzie to trwało chwilę, ale chcemy tę chwilę skrócić do minimum. Przeglądając fora internetowe dotyczące Bychawy, dostrzegam dużą potrzebę ubogacania oferty BCK. Oczywiście czyniłbym to bez opamiętania, gdy były takie możliwości. Ograniczają nas tylko realia finansowe, które są, jakie są, i w nich musimy się odnaleźć, i zrobić wszystko, co można, aby odbiorcy naszej działalności byli zadowoleni. Oczywiści spotykam też na forach: głosy negatywne, proste stwierdzania (tu nic się nie dzieje) oraz wiele porównań do innych miast, czy społeczności, jednak by być uczciwym w porównaniach, trzeba by zrobić to rzetelnie, i na wielu płaszczyznach, ale przecież na to już nikt nie ma czasu, zatem pozostaje tylko proste porównanie czy subiektywne stwierdzenie. Nie obrażam się, bo, o co. Ile osób, tyle ocen. Zatem by to zmienić, zapraszam wszystkich z pomysłami do dyskusji (dociekliwych zapraszam do zapoznania się z możliwościami) i do formułowania sugestii, przedstawiania pomysłów. Jestem przekonany, że drzemie w nas wielki potencjał – myślę, że nie tylko BCK, ale cała Bychawa dojrzała do otwartej dyskusji o sobie samej, (ale oczywiście w ramach kultury języka i porządku prawnego, bez pomówień i oskarżeń). Zachęcam wszystkich byśmy zaczęli z sobą dyskutować i poszukiwać właściwej dla nas, mieszkańców Bychawy, drogi. Na nowo uruchomimy forum na naszej stronie internetowej – zachęcam do pisania, wierzę w odpowiedni poziom dyskusji – być może przerodzi się to w otwarte spotkania w naszej kawiarni – z pożytkiem dla nas wszystkich. Zachęcam do korzystania z naszej oferty, którą chcemy ubogacać. Jeśli padną ciekawe pomysły, BCK jest dla nich otwarty i każdego przywita z radością.

A zatem już w grudniu zapraszam Państwa:

26 listopada – 7 grudnia – „BLUE ORANGE GALLERY" – wystawa „Sztuk – Mistrz Wyspiański" przygotowana przez Powiatową Bibliotekę Publiczną w Lublinie

1 grudnia, godz. 16.00 – „Andrzejki dla dzieci"
godz. 20.00 – „ANDRZEJKI BLUESOWE" z zespołem Move On Quartet
Zaprasza Kawiarnia Artystyczna „Złota Lira" – wstęp bezpłatny (jeśli jednak chcesz, możesz wesprzeć podarkiem akcję „Pomóż Dzieciom Przetrwać Zimę")

2 grudnia, godz. 13.00 – „Wielki Koncert Charytatywny" organizowany w ramach akcji „Pomóż Dzieciom Przetrwać Zimę"

9 grudnia, godz.16.00 – Promocja książki „Zmierzch Gałęzowa" – Konstantego Rostworowskiego, przygotowana wspólnie z Bychawskim Towarzystwem Regionalnym i mieszkańcami Gałęzowa oraz Wydawnictwem Norbertinum z Lublina.

26 grudnia, godz. 17.00 – Początek koncertów w szopce „Przystąpmy Do Szopy"
Wszystkich muzykujących i śpiewających (rodziny, solistów, przyjaciół, sołectwa, wsie, miejscowości) zapraszam do wzięcia udziału w kolędowaniu przy szopce. Czekamy na Państwa sygnały – zgłoszenia do 20 grudnia. Informację można przekazać osobiście w sekretariacie BCK lub telefonicznie 081 5660124.

31 grudnia – Bal Sylwestrowy – cena wejściówki 220 zł (obsługa gastronomiczna „Bar u Saszy")

Pragniemy zaprosić także Państwa, aby na bazie BCK tworzyć społeczność klubową i to w wielu płaszczyznach. Żyjemy w prawdzie w małej społeczności lokalnej, ale jest wśród nas (i jestem o tym mocno przekonany) wielu pasjonatów min.: motoryzacji (auta, motocykle i skutery, inne), lotnictwa, fotografii, filmowania, majsterkowania, flory i fauny, szydełkowania, haftowania, różnych technik malarskich, muzyki, podróży, pływania i nurkowania, żeglowania itp. Przecież jako mieszkańcy możemy się spotykać, spędzać trochę czasu dzieląc się swoimi doświadczeniami, umiejętnościami. Jestem przekonany, że może być to fantastycznie spędzony czas. Może nie co tydzień, ale raz na miesiąc – ale przecież to mogą ustalić sami klubowicze. BCK udostępni bezpłatnie miejsce i pomoże się zorganizować w miarę swoich możliwości np. oddając do dyspozycji swoją stronę www.ebck.pl. Czekam z nadzieją na Państwa propozycje!

Zachęcam także do korzystania z naszej oferty:

- **dla dzieci**: zespół wokalno-taneczny „Kogel Mogel", zajęcia dziennikarskie i teatralne
- **dla młodzieży**: zajęcia dziennikarskie i teatralne, Młodzieżowa Inicjatywa Kulturalna, Zespół Pieśni i Tańca PODKOWIACY
- **dla muzykujących**: kapela „Podkowiacy"
- **dla śpiewających**: Chór BCK
- osoby **w wieku emerytalnym** mogą odnaleźć się w Klubie Seniora.

Szczegółowy harmonogram spotkań poszczególnych grup jest do dyspozycji na naszej stronie internetowej www.ebck.pl.

Myślę, że przyszły rok przyniesie nam bogactwo imprez i wydarzeń kulturalnych. Wprowadzimy nowe imprezy, które ubogacą naszą ofertę dla mieszkańców naszej gminy. Dzisiaj mogę zdradzić, że pojawi się święto latawca, Jarmark Bychawski, czy spotkania właścicieli psów, kotów, chomików, królików i to oczywiście nie koniec. A zatem planujemy wolny czas! Zapraszam Serdecznie!

Mariusz Nawłatyna , Dyrektor BCK

Bychawa w rankingu gmin

W rankingu „Rzeczpospolitej" na dotacje otrzymywane przez gminy z UE zajęliśmy 20 miejsce! To bardzo wysoka lokata, zwłaszcza, że ocenianych było 213 gmin województwa lubelskiego. W sumie w 2006 roku udało się nam pozyskać 3 783,88 tys. zł z funduszy unijnych, co w przeliczeniu na 1 mieszkańca gminy daje kwotę 307,26 zł!!! Miasto wojewódzkie zajęło 41 miejsce, a sąsiadujące z nami gminy: Strzyżewice – 44, Krzczonów – 77, Wysokie – 87 miejsce. Drugie miasto w naszym powiecie, Bełżyce, zajęło 76 lokatę. W Głosie prezentujemy pierwszą pięćdziesiątkę gmin w rankingu, więcej gmin na *www.bychawa.pl.*

Lokata	Gmina	Wartość funduszy na mieszkańca w zł	Przyznane dofinansowanie w tys. zł	Liczba projektów
1	Biszcza	1392,88	5513,03	2
2	Sawin	1226,38	6970,77	2
3	Janów Lubelski	1211,20	19519,76	7
4	Krasnystaw	1117,78	21831,37	4
5	Ostrówek	926,36	3848,10	3
6	Białopole	835,08	2719,02	1
7	Siennica Różana	734,10	3246,92	1
8	Terespol	710,12	5001,35	3
9	Szczebrzeszyn	573,96	6933,48	4
10	Zamość	508,85	33992,35	8
11	Puławy (g)	494,33	5526,14	1
12	Ułęż	492,51	1761,23	1
13	Ostrów Lubelski	433,59	2446,34	3
14	Wierzbica	427,25	2311,42	2
15	Parczew	388,15	5772,12	2
16	Żmudź	380,66	1301,47	2
17	Biała Podlaska	359,72	20893,25	4
18	Głusk	311,15	2255,56	3
19	Poniatowa	311,12	4728,34	3
20	**Bychawa**	**307,26**	**3783,88**	**2**
21	Jarczów	305,78	1115,17	1
22	Łuków (g)	302,24	4993,56	3
23	Końskowola	301,76	2720,69	1
24	Uścimów	291,37	986.27	1
25	Borki	287,43	1773,73	2
26	Biłgoraj	277,97	7563,00	4
27	Abramów	276,86	1203,49	1
28	Opole Lubelskie	272,34	4851,40	2
29	Nałęczów	243,63	2317,14	3
30	Annopol	236,88	634,59	1
31	Wojcieszków	235,24	1652,30	1
32	Kazimierz Dolny	225,15	1584,84	2
33	Łęczna	224,42	5667,40	4
34	Puławy	222,36	11112,47	11
35	Stoczek Łukowski	214,58	583,24	1
36	Krasnobród	214,32	1555,55	2
37	Łaziska	202,60	1068,92	2
38	Świdnik	202,16	8094,76	4
39	Spiczyn	199,08	1093,72	1
40	Wojsławice	196,52	847,98	1
41	Lublin	195,16	69274,16	16
42	Hańsk	193,53	764,04	2
43	Dorohusk	191,14	1333,74	1
44	Strzyżewice	184,87	1403,53	1
45	Dęblin	180,58	3277,56	4
46	Krasnystaw (g)	179,68	1645,88	1
47	Kock	174,90	1190,03	1
48	Lubartów	170,22	3918,01	2
49	Piaski	164,69	1771,07	2
50	Kąkolewica Wschodnia	163,90	911,95	1

Źródło: „Rzeczpospolita" 28 listopada 2007

Chór Bychawskiego Centrum Kultury w nowych strojach

Minister Oświaty przyznał nagrodę…

Być pierwszym nauczycielem w gminie Bychawa, który otrzymał nagrodę Ministra Oświaty, to niesamowite wyróżnienie. **Pani Bożena Toporowska nauczyciel dyplomowany biologii, dyrektor Gimnazjum nr 1 w Bychawie** znalazła się gronie 24 nauczycieli z całego Województwa Lubelskiego, uhonorowanych za osiągnięcia dydaktyczne Nagrodą Ministra Oświaty. Nagrodę wręczono 11. października w Urzędzie Wojewódzkim w Lublinie podczas wojewódzkich obchodów Dnia Edukacji Narodowej. W Sali Błękitnej UW Wojewoda Lubelski Wojciech Żukowski oraz Lubelski Kurator Oświaty Marek Błaszczak wręczyli zasłużonym nauczycielom Krzyże Zasługi, Medale KEN oraz Nagrody Kuratora i Ministra Oświaty.

Wspólne zdjęcie nagrodzonych (Bożena Toporowska pierwsza z lewej) z Lubelskim Kuratorem Oświaty Markiem Błaszczakiem

O przyznanie nagrody dla nauczyciela wnioskuje dyrektor szkoły, zaś w przypadku nauczyciela pełniącego funkcję dyrektora, organ prowadzący. O przyznanie tej prestiżowej nagrody dla pani Bożeny Toporowskiej, wnioskował burmistrz Bychawy.

Warto podkreślić, że w tym przypadku zostały nagrodzone wybitne osiągnięcia dydaktyczno-wychowawcze pani Bożeny, jako nauczyciela biologii. Na dzień dzisiejszy ma wśród swoich uczniów 29 laureatów i finalistów konkursów: biologicznego oraz ekologicznego. Warto przypomnieć, że w ubiegłym roku Jej trzy uczennice, zdobyły tytuł laureatek konkursu biologicznego, organizowanego przez Lubelskiego Kuratora Oświaty. Jest to tym większy sukces, że na sześć tysięcy uczestników z całego województwa lubelskiego, tylko 19 uczniów zostało laureatami!

1. października br. pani Bożena rozpoczęła dwudziesty rok pracy w szkole. „Jestem szczęśliwa, że otrzymałam tę nagrodę w tak miły dla mnie jubileusz. Cieszy mnie również fakt, że została mi przyznana za osiągnięcia w nauczaniu, a nie tylko za pracę na stanowisku dyrektora" – podkreśla.

Swoją pracę rozpoczęła 20 lat temu w Szkole Podstawowej w Bychawie, jako nauczycielka biologii. Już wtedy, w pierwszym roku pracy, Jej pięciu uczniów zostało laureatami konkursu biologicznego. Od tamtej pory związana jest cały czas zawodowo i rodzinnie z Bychawą. W ciągu swojej pracy pani Bożena, oprócz zajęć lekcyjnych prowadziła zajęcia dodatkowe, poszerzające wiedzę i przygotowujące do konkursów i olimpiad. Również teraz, będąc od dwóch lat na stanowisku dyrektora Gimnazjum nr 1, oprócz czterech godzin zajęć dydaktycznych, prowadzi dwie godziny zajęć kółka biologicznego.

Pani Bożena podkreśla, że zawsze dla niej najważniejszy był uczeń i jego wyniki. Gratulujemy nagrody i życzymy jeszcze więcej sukcesów!

mg

„…za to światło, co mroki rozjaśnia Dziękujemy Wam, Nauczyciele!"

Laureatki Nagród Burmistrza Bychawy

Pod takim hasłem przebiegały tegoroczne obchody Dnia Edukacji Narodowej w naszej gminie. 15. października 2007 roku Szkoła Podstawowa w Bychawie otworzyła swoje podwoje przed nauczycielami z zaprzyjaźnionych szkół i placówek opiekuńczo-wychowawczych oraz przed zaproszonymi gośćmi i, jak zawsze mile widzianymi, nauczycielami emerytami.

Dzisiaj na chwile tak uroczyste – jak promień słońca w poranek szary -

Możemy przynieść z głębin szczerości tylko - jak kwiaty- serc naszych dary.

Kwiaty – za serce, serce tak ludzkie, że zawsze wszystkich nas rozumiało… takie życzenia dla wszystkich pracowników oświaty wraz z wiązanką kwiatów przyjęła dyrektor szkoły p. Małgorzata Tudrujek od przedstawicieli młodzieży szkolnej. Jako gospodarz tegorocznej uroczystości gorąco powitała zgromadzonych gości i złożywszy podziękowanie koleżankom i kolegom po fachu, z gracją poprowadziła część oficjalną, udzielając głosu burmistrzowi Bychawy Andrzejowi Sobaszkowi oraz przedstawicielowi Rady Rodziców panu Grzegorzowi Szaconiowi.

Osiągnięcia uczniów to wynik mrówczej pracy nauczycieli. Doceniają te wysiłki przełożeni jak i władze miasta, co roku typując kandydatów do nagród burmistrza i dyrektorów poszczególnych szkół. Nagrodą Burmistrza Bychawy w tym roku zostali uhonorowani: M. Tudrujek dyr. Szkoły Podstawowej w Bychawie, M. Stoczkowski dyr. Szkoły Podstawowej w Woli Gałęzowskiej, M. Żyśko dyr. Szkoły Podstawowej w Starej Wsi, H. Łoś wicedyr. Gimnazjum nr 1 oraz nauczyciele: U. Pytlak, J. Stoczkowska, A. Woch, B. Mazur, J. Tworek, B. Gomuła, B. Chmielowiec, Z. Walczak.

Zaszczytną nagrodę Ministra Oświaty za całokształt swojej owocnej pracy otrzymała p. Bożena Toporowska dyr. Gimnazjum nr 1 w Bychawie.

Kolejnym punktem uroczystości było wręczenie *Aktów nadania stopnia nauczyciela dyplomowanego* p. K. Mendykowskiemu i p. E. Kaźmierak nauczycielom muzyki i historii w Szkole Podstawowej w Bychawie.

Oprócz burmistrza, nagrody dla swoich najlepszych pracowników wręczyli dyrektorzy poszczególnych szkół, gratulując wyróżnień i życząc sukcesów na przyszłość.

Miłym akcentem było też podsumowanie konkursu „Na najciekawszą lekcję o tematyce regionalnej" organizowanego przez Bychawskie Towarzystwo Regionalne i Urząd Miejski. Prezes stowarzyszenia p. Maria Dębowczyk pogratulowała zaangażowania i ciekawych rozwiązań metodycznych oraz merytorycznych paniom: B. Rosołowskiej, J. Stoczkowskiej, E. Bogucie, G. Ozimek i A. Siek. Wręczając im dyplomy i nagrody ufundowane przez Urząd Gminy, wyraziła nadzieję na kontynuowanie konkursu w latach następnych przez liczniejszą grupę nauczycieli.

Obchody Dnia Nauczyciela zakończyła część artystyczna w wykonaniu uczniów klasy III c i III d przygotowanych przez p. D. Drążek i E. Malec oraz chóru i zespołu tańca towarzyskiego pod kierownictwem p. K. Mendykowskiego. Maluchy wzruszyły publiczność uroczą interpretacją wierszy i piosenek. Na gorącą owację zasłużyli też młodzi mistrzowie parkietu i członkowie chóru pod batutą p. M. Trzcińskiego, którzy wykonali wiązankę niezwykle dynamicznych piosenek ludowych.

I.T.

Forum czytelników

Kultura czy antykultura?

Za każdym razem, gdy jest mi dane uczestniczyć w imprezach, takich jak jubileusz 45-lecia Bychawskiego Centrum Kultury, zastanawiam się nad wymiarem pojęcia kultura w czasach nam współczesnych. Bo przecież nie wszystko, co pretenduje do tego miana, tym pojęciem należałoby określić.

Zastanawiam się, czy kultura podobnie jak sztuka użytkowa nie ulega coraz bardziej wszechobecnej komercji. Czy wszelkiego rodzaju tzw. imprezy masowe (festyny, dożynki itp.) nastawione na maksymalny zysk, zakrapiane piwem, wypasione zapiekankami i hotdogami, to też kultura? Gdzie, w takiej sytuacji, szukać dorobku materialnego i umysłowego społeczności biorącej udział w takiej masówce. Być może, w przyszłości takie właśnie imprezy będą stanowić o poziomie kultury w naszym kraju. Wszak coraz mniej chodzimy do kina, teatru czy biblioteki. Za jakiś czas poziom intelektualny społeczeństwa będzie bardzo niski. Na przykład spadek czytelnictwa w bibliotekach, doprowadza do tego, że rośnie procent funkcjonalnego analfabetyzmu w Polsce. Badania wykazały, że 70% dorosłego społeczeństwa nie rozumie czytanego tekstu. Znaczny procent tej grupy, to ludzie z wyższym wykształceniem. Podobnie jest w odbiorze informacji podawanej nam werbalnie lub za pomocą środków masowego przekazu. Ponad połowa nie rozumie i nie potrafi powtórzyć tego, co usłyszała w wiadomościach telewizyjnych.

Podobnie jest ze sztuką i literaturą. Do miana sztuki zaczynają pretendować brzydota i ohydztwo. Książki Masłowskiej czy rzeźby Cattalana (rzeźba przedstawiająca Jana Pawła II przygniecionego meteorytem) zamiast doznań estetycznych oferują nam prowokację i wulgaryzm. Czy taki dorobek kulturalny mamy pozostawić po sobie następnym pokoleniom?

Oczywiście jestem w kwestii sztuki i kultury konserwatystą i nie dam sobie wmówić, nawet po przeczytaniu „Historii brzydoty" U. Eco, że brzydota jest piękna. Tak samo jak zawsze będę twierdził, że plucie na ulicy czy publiczne przeklinanie jest zwykłym chamstwem, a nie brakiem kultury. Bo na tyle liberalny na szczęście nie jestem.

Co w sytuacji, gdy antykultura lub wątpliwej jakości środki masowego przekazu tworzą złudzenie kultury, ma zrobić człowiek mający bardziej wyszukany gust?

Czy panaceum na taki stan rzeczy jest istnienie ośrodków kultury i bibliotek?

Oczywiście, że jest, pod warunkiem, że ludzie chcą z takich przybytków korzystać. Mają potrzebę spotykania się, wymiany poglądów, nauki. A same instytucje kultury potrafią zachęcić i przyciągnąć do siebie ludzi, a ich oferta nie jest papką pseudokulturalną. Każdy kierownik ośrodka kultury potrafi zorganizować dyskotekę, ale nie każdy stworzy zespół tańca nowoczesnego czy chór.

Normalny człowiek nie może żyć bez kultury. Nie może się bez niej rozwijać, doskonalić, wzrastać osobowo, intelektualnie, duchowo, moralnie. Kultura jest skarbnicą doświadczenia człowieka, jego mądrości, zapisem tych jego błędów i porażek, które nie powinny się powtórzyć, drogą do realnej rzeczywistości.

Myślę, że po tym, co widziałem na jubileuszu BCK, kultura w Bychawie ma się dobrze. Przekrój wiekowy ludzi biorących udział w życiu kulturalnym miasta i gminy Bychawa jest naprawdę godny podziwu. Dzieci, młodzież, dorośli i ludzie starsi biorą udział w życiu kulturalnym.I tak trzymać!

Grzegorz Piotr Niećko

Zdaniem radnego…

Tanie grzanie?

Mija rok od powołania Rady Miejskiej w Bychawie na nową kadencję. Dzięki Państwa zaufaniu mam możność pracy w niej dla dobra wspólnego. Będąc radnym klubu mniejszościowego mam szansę na szczerość wypowiedzi i ocen. Jak każda opozycja mam za zadanie wywieranie presji na burmistrza miasta, tak by nie „zasypywał gruszek w popiele" i „nie spoczywał na laurach". Bychawa to dla mnie nie tylko centrum miasta, to także dzielnice mieszkaniowe i sołectwa. Tam też mieszkają ludzie i mają swoje potrzeby. Bez zatrzymania młodzieży w naszej gminie i stworzenia warunków do osiedlania się osób spoza niej, opustoszeją nasze szkoły, ośrodki zdrowia i urzędy. Nie mamy fabryk i nie możemy sobie pozwolić, by mieszkańcy tracili pracę w usługach. Mamy tylko kilka lat, by skorzystać ze środków Unii Europejskiej na tyle skutecznie, by Bychawa mogła się rozwijać w przyszłości. **Pomysł obecnych władz, by Bychawa była pionierem geotermii w regionie, jest o tyle ciekawy, co kosztowny i ryzykowny**. Nawet Radio Maryja i Ojciec Rydzyk mają kłopoty z pozyskaniem środków na ten

Zwykły niezwykły człowiek

W poprzednim numerze wspominaliśmy Śp. Mieczysława Nowakowskiego jako człowieka zwykłego niezwykłego i pomyślałem, dlaczego dopiero wtedy, gdy kogoś zbraknie, doceniamy jego wartość. Czy nie powinniśmy wcześniej zauważać takich ludzi ? Dlaczego tak się dzieje? Czy jest to spowodowane tempem życia, czy zwykłą zazdrością, że ten nasz kuzyn, kolega, przyjaciel jest lepszy od nas ? Czy to taka nasza brzydka cecha narodowa? Prawdę mówiąc nie potrafię sobie na to odpowiedzieć, ale postanowiłem zmienić ten sposób myślenia.

Przedstawię, nie, nie przedstawię, a przypomnę nam wszystkim sylwetkę p. Władysława Gromka, a krótko mówiąc Władka, jak go nazywamy.

Władek ukończył bychawskie liceum, później ekonomię na UMCS-ie, a następnie Wyższą Szkołę Filmową w Łodzi. Pracował w Krakowskiej Wytwórni Filmowej jako kierownik produkcji, ale krótko. Sercem był zawsze w Bychawie i to spowodowało, że zostawił piękne miasto Kraków i niewątpliwie lepsze życie i karierę zawodową, i wrócił do nas, do Bychawy. Po powrocie pracował jako dyrektor w Domu Kultury – tak wtedy nazywało się obecne Bychawskie Centrum Kultury – gdzie od samego początku było widać jego ponadprzeciętne zaangażowanie w pracę, chęć przyciągnięcia społeczeństwa, nas wszystkich, dzieci, młodzieży ludzi starszych do szeroko rozumianej kultury. Zorganizował DKF, młodzieży wyjaśniam, że DKF to Dyskusyjny Klub Filmowy. Prowadził go przez 20 lat, od 1974 do 1994 roku. Każdy seans filmowy poprzedzony był wprowadzeniem – pogadanką na temat twórczości reżysera i problemu w filmie, a wygłaszał ja Władek. W Domu Kultury młodzież uczyła się gry na różnych instrumentach za symboliczną odpłatnością, funkcjonowały różnego rodzaju kółka zainteresowań, chociażby takie jak fotograficzne, plastyczne, szachowe, brydżowe. Tu spotykali się seniorzy, wędkarz, tu działały różne zespoły muzyczne, poczynając od młodzieżowych, a kończąc na ludowych. Grano na instrumentach, które były własnością Domu Kultury. Mówiąc krótko: za czasów Władka Dom Kultury tętnił życiem, przewijały się przezeń tłumy. Władysław był inicjatorem i przewodniczącym Komitetu Odbudowy Pomnika Marszałka Józefa Piłsudskiego. Zauważmy jak wielkie znaczenie miało to przedsięwzięcie – odbudowa pomnika – od wielu lat wszystkie święta narodowe odbywają się przy pomniku Marszałka i uczestników wojny z bolszewikami. Był jednym z założycieli i członkiem Zarządu Towarzystwa Regionalnego. Pragnę przypomnieć, że Dom Kultury i Towarzystwo Regionalne wydawało pierwsze w naszym mieście pismo pod tytułem „Gazeta Bychawska", a Władek był jej pierwszym redaktorem naczelnym. Pismo to było niezależne i miało odwagę krytykować naszą miejscową władzę – Burmistrza. W odwecie burmistrz ówczesny, Pan Jachymek, zlikwidował Gazetę, a następnie chciał ją przejąć. Władysław musiał stoczyć prawdziwą batalię z burmistrzem o zachowanie Gazety Bychawskiej przy Towarzystwie Regionalnym, i udało się. Sukces był jednak połowiczny, bo Rada Miejska nie przyznała stałych funduszy na gazetę, którą nadal wydawało Towarzystwo, a burmistrz powołał nową gminną „Głos Ziemi Bychawskiej", która była redagowana pod jego dyktando, i tak zakończyła się wolność prasy gminnej w wolnej Polsce. Władek zainicjował i doprowadził do współpracy z miejscowością La Chapelle sur Erdre we Francji. Współpraca t polega na wymianie kulturalnej, wymianie grup turystycznych, zawodowych i młodzieżowych. Każdego roku bychawianie odwiedzają La Chapelle, a mieszkańcy La Chapelle Bychawę i trwa to do dzisiaj.

Zorganizował zjazd absolwentów Liceum Bychawskiego w 1994 r. Z jego inicjatywy powstał w 1993 r. Związek Prywatnych Przedsiębiorców, którego był wiceprzewodniczącym. Nie mógł zostać przewodniczącym tylko dlatego, że nie prowadził działalności gospodarczej. W nowej rzeczywistości gospodarczej kraju został powołany do tworzenia instytucji, której do tej pory nie było, tj. Urzędu Pracy, którego był pierwszym szefem. Podejmował wiele innych inicjatyw społecznych, które miały ułatwić życie mieszkańcom gminy, takich jak wywieranie nacisku na ówczesnego burmistrza, żeby w Bychawie powstała automatyczna centrala telefoniczna, żeby doprowadzono gaz. Starał się, żeby synagoga została odrestaurowana jako niezaprzeczalny zabytek Bychawy i pozostałość materialna świadcząca o historii Bychawy. Starania te przerwał nieszczęśliwy wypadek, który odsunął Władka od działalności społecznej, mamy nadzieję, że nie na zawsze. Władysławie, brak nam Ciebie, brak nam Twojej energii, Twojego logicznego patrzenia na otaczającą nas rzeczywistość. Wracaj do tego, co było Twoim życiem, do działalności społecznej.

Maria i Ryszard Walczakowie

OBIEKTYWnie

11 listopada

cel i uzasadnieniem opłacalności takiej inwestycji. Czy my mamy szansę pozyskać wiele milionów złotych na ten cel? Podobno z poparciem politycznym tak. **Ale na razie z tym samym poparciem nie udało nam się utrzymać nawet Sądu Grodzkiego w Bychawie.** Jeśli jednak badania geologiczne i rachunek ekonomiczny udowodnią szansę na geotermię w Bychawie, to burmistrz może liczyć i na mój głos. Jeśli obecnym władzom się uda, uchylę przed nimi kapelusza. Na razie jednak opieramy się na twierdzeniach tej samej grupy ludzi i naukowców, którzy nie ponoszą nakładów z własnej kieszeni. Wręcz tę kieszeń z budżetów gmin napełniają. Do takich inwestycji namawiają dziś wielu okolicznych wójtów i burmistrzów oraz prezydenta Lublina, a szansę ma może jeden z nich. **W Państwa imieniu będę więc recenzentem każdej wydanej na ten cel złotówki, a tych przeznaczono już 22 tys**.

Przez ten rok pracy w Radzie Miejskiej zgodnie ze swoim programem wyborczym opowiedziałem się **przeciwko:**

1. Podniesieniu stawek podatków lokalnych, uznając, że to nie jest dobry czas na zwiększanie obciążeń podatkowych dla mieszkańców Gminy, gdy za nami rok sususzy w rolnictwie, a ceny energii i żywności stale rosną

2. Podniesieniu cen wody i ścieków, przy braku działań oszczędnościowych BPK (straty wody przez nieszczelne wodociągi sięgają 30 %)

3. Podwyższaniu pensji na najwyższych stanowiskach w Urzędzie Miejskim już na początku nowej kadencji

Zgłaszałem i to wielokrotnie inicjatywy w zakresie:

Termomodernizacji budynków, ogrodzenia i przygotowanie boisk dla Szkoły Podstawowej i Gimnazjum nr 1 w Bychawie.

Wykonania remontu chodnika przy ul. Sienkiewicza i poprawy stanu technicznego innych traktów komunikacyjnych.

Rekultywacji i oczyszczenia rzeki Kosarzewki na odcinku wzdłuż sołectwa Wandzin.

Pozyskiwania środków z Unii Europejskiej na inwestycje drogowe, komunalne i oświatowe. M. in. byłem inicjatorem wprowadzenia zajęć pozalekcyjnych ze środków UE w ramach prowadzonego przez Starostwo Powiatowe projektu „Szkoła dla Ciebie" w Gimnazjum nr 1.

Popierałem:

Rozbudowę i doposażenie bychawskiego szpitala.

Termomodernizację Domu Kultury.

Inicjatywy mieszkańców i radnych w zakresie dróg, chodników i oświetlenia oraz przygotowania terenów inwestycyjnych.

Przeprowadziłem wiele rozmów, w tym z radnymi Rady Miejskiej Lublina i Starostą Lubelskim, na temat potrzeby remontu drogi Bychawa – Bychawka – Lublin.

Chcę prosić mieszkańców korzystających z chodnika przy ul. Sienkiewicza o cierpliwość. Mimo moich wysiłków władze miasta nie podejmują działań zmierzających do poprawy jego stanu. W trosce o bezpieczeństwo pieszych w budżecie miasta powinna się znaleźć kwota umożliwiająca Zarządowi Dróg Powiatowych rozpoczęcie działań modernizacyjnych tego zdewastowanego odcinka. Nie udało mi się także doprowadzić do zmian w planie zagospodarowania przestrzennego, tak, aby kosztem terenów rolniczych (w tym ul. Sienkiewicza) pojawiły się tereny pod budownictwo. Żadnej zgłoszonej przez Państwa sprawy nie zaniedbałem i każdą traktuję poważnie. By Gmina Bychawa odniosła sukces jest potrzebny wspólny wysiłek wielu osób wysiłków, ale i czas.

Artur Płaza

Ziemniaki zostały upieczone

Ziemniaczane konkursy

25 września. Dzień był szary i typowo jesienny, ale na pewno nie dla tych, którzy tego dnia odwiedzili nasz malowniczy ogród przy Zespole Szkół im. ks. A. Kwiatkowskiego w Bychawie.

Zorganizowane przez Dyrekcję Szkoły i Samorząd Uczniowski Święto Pieczonego Ziemniaka zgromadziło na terenie naszej szkoły gimnazjalistów z okolicznych szkół: Bychawy, Batorza, Zakrzówka, Sulowa i Tarnawki. Ten wyjątkowy dzień wprost obfitował liczne atrakcje.

Imprezę rozpoczął dyrektor Henryk Dudziak, który serdecznie powitał przybyłych gości i ich opiekunów, zaprosił naszych młodszych kolegów do zwiedzenia szkoły, obejrzenia obiektów sportowych oraz zachęcił do udziału we wspólnej zabawie zgodnej z zasadami fair play. Spacer po szkole rozruszał nieco naszych gości, a pyszna grochówka zaserwowana przez panie kucharki dodała im sił do dalszych wspólnych szaleństw. A był to dopiero początek niespodzianek, które dla nich przygotowaliśmy. Na początku mogli posłuchać koncertu Orkiestry Dętej Henryczki, która wraz z zespołem czirliderek rozgrzewała publiczność. Okazało się to bardzo przydatne, bo było tylko.

Zadbaliśmy także o sprawność fizyczną uczestników imprezy organizując dwa rodzaje zadań ruchowych. Pierwszą był bieg uliczny o Puchar Dyrektora Szkoły, podczas którego integrowało się aż 107 uczestników, zarówno gości jak i uczniów naszej szkoły. Zwyciężył Marcin Tomas, uczeń kl. III LO Zespołu Szkól im. ks. A. Kwiatkowskiego, który pokonał wyznaczoną trasę ulicami: Wandzin, A. Mickiewicza, J. Piłsudskiego w czasie 9 min 30 sek., wyprzedzając Pawła Reszkę – również ucznia naszej szkoły o 10 sekund. Na trzecim miejscu uplasował się gimnazjalista z Batorza – Tomasz Żóraw. Przyznano również kilka wyróżnień m.in. Joannie Skwarskiej, Katarzynie Sajnaj wśród dziewcząt, oraz Dariuszowi Kunie z ZS i Magdalenie Czerniak z Sulowa jako najlepszym z gimnazjalistów. Wszystkim biegaczom gratulujemy i życzymy dalszych sukcesów w karierze sportowej.

Drugą formą aktywności ruchowej były gry i zabawy ruchowe na świeżym powietrzu, w których rywalizowały drużyny ośmioosobowe ze wszystkich przybyłych szkół. Boje toczone były m.in. w następujących konkurencjach: Rzut ziemniakiem do celu, wyścigi w workach, hokej ziemniakiem. Gry i zabawy ruchowe oraz bieg uliczny przygotowali i poprowadzili opiekunowie Samorządu Uczniowskiego: sorka Małgorzata Smit, sorka Izabela Reluga-Jarzyna, sor Konrad Maciejczyk, sor Jarosław Pawłowski oraz sor Jakub Dyś, którym bardzo dziękujemy za pomoc i ciekawe pomysły.

Rywalizacja szkół zakończyła się następującym wynikiem: I m-ce – Sulów, II m-ce – Zakrzówek, III m-ce – Bychawa, IV m-ce – Tarnawka, V m-ce – Batorz.

Nagrodzeni słodkościami uczniowie, odpoczywając po ciężkich i emocjonujących zmaganiach oglądali występy śpiewających: Mai Nizio i Dominiki Stacharskiej oraz tańczących zespołów szkolnych: „Paradox" i „Desiderio", które nagrodzili gorącymi brawami.

Oprócz konkurencji sportowych uczniowie rozwijali swoje umiejętności związane z ziemniakiem, pisząc m.in. Odę do ziemniaka czy też rysując jego portret. Uczestniczyli również w konkursie ekologicznym, a także piekli ziemniaki w gorącym ognisku.

Atmosfera całej imprezy była niezwykle sympatyczna, widok grzejących się przy ognisku i oklaskujących swoje drużyny w czasie rywalizacji uczniów różnych szkół, ich roześmianych buzi podczas prezentowania własnych osiągnięć i występów, naprawdę wzruszyły nas organizatorów. Mamy nadzieję, że w przyszłym roku pogoda nam również dopisze i będziemy mogli spotkać się ponownie.

Agata Urban
z-ca przewodniczącego Samorządu Uczniowskiego

PS. Zdjęcia z wyżej opisanej imprezy będzie można zobaczyć na nowo utworzonej przez nas stronie Samorządu Uczniowskiego. Oto nasz adres: www.kwiateksu.pl.tl

Podróże kształcą…

Na wycieczce w Zakopanem

Jak jest zbudowany cep? Czym zajmował się bednarz? Dlaczego dawne izby chłopskie były niskie i małe?

Na te i inne pytania znaleźliśmy odpowiedź w Muzeum Wsi Lubelskiej, 19 października 2007 roku. Nasz wyjazd był uwieńczeniem konkursu pt. „Byłem, jestem, będę…", realizowanym w ramach projektu „Szkoła dla Ciebie". Grupa biorąca udział w konkursie liczyła 20 osób. Spotykaliśmy się w cztery wrześniowe piątki po południu. Owocem naszych spotkań były wspaniałe wytwory dotyczące historii rodzin i okolic, w których mieszkamy. Tak więc w sali nr 14 w ZS im. Ks. A. Kwiatkowskiego można było podziwiać m.in. muzeum, liczne albumy rodzinne, drzewa genealogiczne, wywiady, a także prezentacje multimedialne i filmy video.

Uczestnicy warsztatów mieli okazję poszperać w rodzinnych pamiątkach i wysłuchać pielęgnowanych od pokoleń opowieści.

Wycieczka do skansenu okazała się strzałem w dziesiątkę. Wszyscy z ogromnym zaciekawieniem słuchali opowieści pani przewodnik. Niektórzy mieli ochotę wypróbować żarna i koła garncarskie.

Naszą wyprawę będziemy jeszcze długo wspominać, bo będąc w Europie trzeba znać swoje korzenie.

Dziękujemy naszym polonistkom, p. Magdalenie Stacharskiej i p. Halinie Wydrych za zorganizowanie wycieczki i opiekę nad grupą miłośników przeszłości.

Młodzież kl. II a i III c
Gimnazjum nr 2 w ZS im. Ks. A. Kwiatkowskiego

Ta wycieczka była ostatnią realizowaną przez Gimnazjum nr 2 w ZS im. Ks. A. Kwiatkowskiego w ramach projektu „Szkoła dla Ciebie". Przypomnijmy, że odbyły się wycieczki: do Zakopanego, Szlakiem czterech kultur, do Poleskiego Parku Narodowego oraz do Lasów Kozłowieckich:

W dniach 04.-05.06.2007 r. odbyła się trzydniowa wycieczka do Zakopanego dla uczestników kółek sportowych (45 uczniów z trzech kółek). Uczniowie byli bardzo zadowoleni z wyjazdu. Ciekawy harmonogram nie pozwolił na nudę (pierwszy dzień: Zakopane – Krupówki – Stary Cmentarz – Piesza wycieczka na Gubałówkę; drugi dzień: Zwiedzanie skoczni narciarskich – wycieczka piesza w Dolinę Gąsienicową; trzeci dzień: wycieczka piesza w Dolinę Ku Dziurze).

W dniach 14-15.06.2007 r. odbyła się wycieczka do Poleskiego Parku Narodowego. Brało w niej udział 15 uczniów. Poznali oni jeden z typów ochrony przyrody – park narodowy. W Urszulinie, ośrodku Poleskiego PN, uczestnicy obejrzeli film o historii parku, można było także zobaczyć osobniki żółwia błotnego – gatunku chronionego, który jest restytuowany do środowiska naturalnego. W muzeum parku uczniowie zwiedzili ekspozycję zwierząt żyjących na tym terenie. Pozostały czas został przeznaczony na ścieżki dydaktyczne, czyli wędrówki po samym parku, ścieżkami dydaktycznymi „Jezioro Długie" i „Dębik". Uczniowie poznali specyfikę tamtejszych terenów – bagien, torfowisk niskich, średnich, wysokich, lasu stepowego, bagiennego. Mieli okazję obejrzeć „Durne bagno" – rozległe torfowisko wysokie, w znacznej części porośnięte lasami bagiennymi. Uczniowie mogli zobaczyć rośliny charakterystyczne dla zbiorowisk bagiennych i torfowych, będących pod ścisłą ochroną. Przewodniczka bardzo ciekawie opowiadała o życiu zwierząt i występowaniu roślin. Wycieczka zakończyła się quizem ze znajomości Poleskiego PN.

W dniach 14-15.06.2007 r. odbyła się wycieczka „Śladem czterech kultur". Brało w niej udział 15 uczniów.

Podczas wycieczki uczestnicy zapoznali się z historycznymi realiami kampanii wrześniowej na Lubelszczyźnie; mieli możliwość zetknięcia się z wpływami kultury wschodniej w oparciu o obiekty prawosławia oraz kościoła unickiego (Kostomłoty).

W dniu 27.09.2007 r. piętnastu uczniów przeszło ścieżkę dydaktyczną „Kopanina" oraz rezerwat „Kozie Góry" w Lasach Kozłowieckich. Tematem ścieżki było życie lasu, gospodarka leśno-hodowlana, ochrona i pielęgnacja, łowiectwo. Wycieczka zakończyła się ogniskiem połączonym z quizem podsumowującym wycieczkę.

Nasza szkoła nadal realizuje projekt „Szkoła dla Ciebie". Uczniowie aktywnie uczestniczą w zajęciach, co niewątpliwie uatrakcyjnia czas spędzony w gimnazjum.

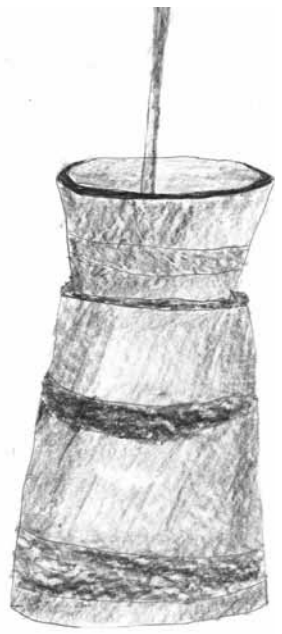
Magdalena Stacharska
Marzena Ogłaza

Podczas zajęć "Byłem, jestem, bedę..."

Szkoła dla Ciebie
Dotacje dla szkół powiatu lubelskiego
Powiat Lubelski
Projekt współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego
EFS

Prace wykonane podczas lekcji w Izbie Regionalnej pod kierunkiem p. Grażyny Ozimek (SP Bychawa)

***Lampa naftowa**, rys. Karolina Pikul*



***Maselnica**, rys. Dominik Łoś*

Tara metalowa

O konkursie recytatorskim…

Tegoroczne gminne przesłuchania **XI Jesiennego Konkursu Recytatorskiego** odbyły się, mimo niewielkiego zainteresowania nauczycieli tą edycją konkursu. Ze względu na nie remont Bychawskiego Centrum Kultury, uczestnicy wystąpili w sali konferencyjnej UM w Bychawie. Recytatorzy mieli zaprezentować teksty twórców żyjących na Lubelszczyźnie lub okresowo z nią związanych, gdyż temat brzmiał „Literatura Lubelszczyzny". Większość recytatorów sięgnęła więc po wiersze związanego z Lublinem Józefa Czechowicza, a nie są to teksty łatwe do recytacji. Sporym wzięciem cieszyły się też wiersze dla dzieci autorstwa Zbigniewa Dmitrocy, poety mieszkającego w Żółkiewce.

Komisja oceniająca spośród wszystkich 22 recytatorów zakwalifikowała do następnego etapu powiatowego Pawła Górniaka, Jakuba Bogutę, Karolinę Dudę, Aleksandrę Płazę, Karolinę Szwałek (tj. uczniów ze Szkoły Podstawowej w Bychawie) oraz Aleksandrę Dojutrek ze Szkoły Podstawowej w Bychawce i Paulinę Dudę ucz. Gimnazjum nr 1.

Na Turnieju Powiatowym w Centrum Kultury w Lublinie, wielką niespodzianką okazał się niezwykle udany występ Pawła Górniak – ucznia klasy III, który zdobył nagrodę. Wyróżnienia otrzymały dziewczęta Paulina Duda, Karolina Duda, Ola Płaza, a także Jakub Boguta.

Czy powiedzie się Pawłowi podczas turnieju wojewódzkiego i wystąpi on w grudniowym Koncercie Laureatów w Centrum Kultury w Lublinie? O tym poinformujemy czytelników już w następnym numerze.

mg

Dzień Papieski w Bychawie…

„Jan Paweł II – Obrońca godności człowieka", pod takim hasłem 14. października obchodziliśmy Dzień Papieski w Polsce. Z tej okazji uroczystą mszą na hali sportowej Z.S. im. A. Kwiatkowskiego z towarzyszeniem orkiestry szkolnej, uczczono pamięć o wielkim Polaku. Na początku ceremonii dyr. Henryk Dudziak wspomniał postać patrona szkoły ks. Antoniego Kwiatkowskiego, jego dokonania i liczne zasługi dla bychawskiej społeczności. Następnie w atmosferze powagi i zadumy, uczniowie oraz kadra pedagogiczna mogła usłyszeć o niezapomnianych wrażeniach p. Dudziaka z wizyty wraz z orkiestrą 16. maja 2001r. u Ojca Świętego na Placu Świętego Piotra, o którego szybką beatyfikację modlono się później podczas mszy.

Tego dnia mieli też swoje małe święto uczniowie klas pierwszych, którzy do odczytanych przez z-cę dyr. Wacława Dudka treści przysięgi, złożyli ślubowanie przed sztandarem szkoły, wstępując tym samym pełnoprawnie w jej zastępy. Po mszy odbyła się akademia przygotowana przez starszych uczniów poświęcona biografii papieża Jana Pawła II. W jej trakcie zbierano datki pod hasłem akcji „Dzielmy się miłością", przeznaczone na fundusz stypendialny dla młodzieży z ubogich rodzin. Na koniec wszyscy zgromadzeni mogli poczęstować się specjalnie na tę okazję przygotowanymi symbolicznymi kremówkami.

LAJ

…i Bychawce

Tutaj uczczono Dzień Papieski, przygotowując niecodzienną imprezę środowiskową pt. „Kielich Światła", w której głównymi występującymi byli nauczyciele Szkoły Podstawowej im. Kajetana Koźmiana w Bychawce. W montażu poetycko-muzycznym, przygotowanym pod kierunkiem państwa Jolanty i Zbigniewa Maksimów, wystąpili wszyscy nauczyciele, łącznie z dyrektorem szkoły, p. Henryką Taube oraz księdzem proboszczem, Stanisławem Górą. Wieczór papieski został przygotowany dla uczniów tejże szkoły, ich rodziców i wszystkich mieszkańców Bychawki. Uczczono pamięć o wielkim Polaku poprzez recytacje poezji, prezentację multimedialną oraz wystawy. Bardzo wzruszającym momentem, kończącym to ponad godzinne spotkanie, okazało się wspólne odśpiewanie *Barki*, ulubionej pieśni Jana Pawła II.

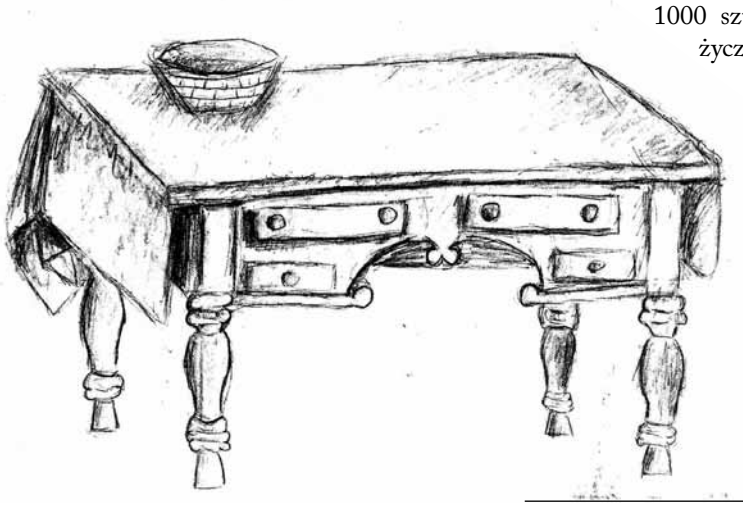
mg

KARTKA ŚWIĄTECZNA konkurs

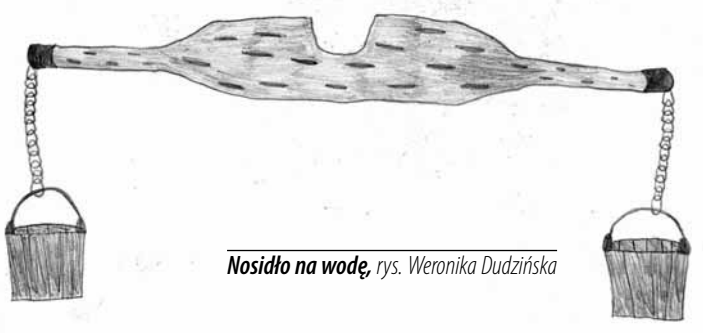
Zapraszamy do wzięcia udziału w KONKURSIE PLASTYCZNYM NA PROJEKT BOŻONARODZENIOWEJ KARTKI POCZTOWEJ

Adresatem są uczniowie wszystkich typów szkół (podstawowych, gimnazjów, średnich) w gminie Bychawa oraz zainteresowanych spoza gminy. Główną nagrodą jest zdobycie Grand Prix konkursu, publikacja wydawnicza najpiękniejszej karty pocztowej w nakładzie 1000 szt. oraz rozesłanie jej ze świątecznymi życzeniami po instytucjach całego kraju. Będzie to piękny element promujący zarówno gminę Bychawa, jak i szkołę. Laureat, autor najpiękniejszej kartki pocztowej, otrzyma również nagrodę rzeczową. Dodatkowo autorzy prac najwyżej ocenionych przez komisję, zostaną uhonorowani wyróżnieniami w postaci dyplomów i upominków.

Informacji udziela p. Monika Głazik, gzbg@wp.pl



***Stół zdobiony**, rys. Iza Ozimek*



***Nosidło na wodę**, rys. Weronika Dudzińska*

REGULAMIN

1. Konkurs adresowany jest uczniów szkół podstawowych, gimnazjów i szkół średnich
2. Organizatorem konkursu jest Burmistrz Bychawy.
3. Patronat medialny nad konkursem objął „Głos Ziemi Bychawskiej".
4. Tematem konkursu jest bożonarodzeniowa kartka pocztowa, zawierająca elementy graficzne, tematycznie powiązane z gminą Bychawa.
5. Format pracy –A5 lub A4.
6. Technika wykonania pracy – dowolna.
7. Każda praca powinna zostać czytelnie opisana na odwrocie: imię, nazwisko, klasa, szkoła, imię i nazwisko nauczyciela (instruktora)
8. Prace muszą być nadesłane najpóźniej do dnia 10 grudnia 2007 roku na adres: Redakcja „Głosu Ziemi Bychawskiej", ul. Marsz. J. Piłsudskiego 22, 23-100 Bychawa lub przyniesione do redakcji. Można je również dostarczyć do Punktu Obsługi Interesanta Urzędu Miejskiego w Bychawie.
9. Oceny prac dokona komisja konkursowa powołana przez organizatora.
10. Komisja konkursowa spośród wszystkich prac wybierze pracę jednego uczestnika, który zdobędzie Grand Prix oraz dowolną liczbę prac, którym przyzna wyróżnienia.
11. Główną nagrodą dla autora najlepszego projektu (zdobywcy Grand Prix) będzie publikacja wydawnicza karty pocztowej w nakładzie 1000 szt. Będzie to oficjalna karta pocztowa gminy Bychawa z okazji Świąt Bożego Narodzenia w 2007 roku.
12. Autor nagrodzonej pracy otrzyma również nagrodę rzeczową.
13. Autorzy prac wyróżnionych otrzymają dyplomy i upominki.
14. Ogłoszenie wyników nastąpi najpóźniej 14 grudnia 2007 roku. O wynikach szkoły zostaną powiadomione listownie. Wyniki zostaną podane również na łamach GZB, oraz na oficjalnej stronie internetowej Bychawy: www.bychawa.pl
15. Uroczyste wręczenie nagród odbędzie się w terminie podanym przez Organizatora.
16. Organizator zastrzega sobie prawo do bezpłatnej reprodukcji nadesłanych prac w prasie, katalogu, Internecie oraz innych publikacjach, a także prawo na dokonywanie zmian i modyfikacji.

TRYBUNA LUDKÓW

NIEZALEŻNA RUBRYKA KOŁA MŁODYCH DZIENNIKARZY

Krowa i Kryształ Żywiołów

Księga I Episode III

Tekst i rysunki: Artur Hanaj

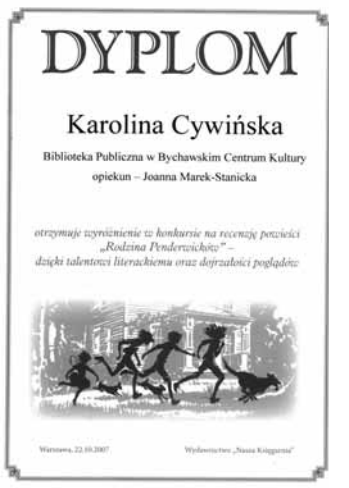
Książka dla małego i dużego

Karolina Cywińska z Bychawy wzięła udział w konkursie organizowanym przez Wydawnictwo „Nasza Księgarnia" na najciekawszą recenzję książki „Rodzina Penderwicków" i zdobyła w tym konkursie wyróżnienie. Oto jej recenzja:

Rodzina Penderwicków to książka dla każdego, i małego i dużego. Przygody czterech sióstr: Rosalindy, Sky, Jane, Batty i niesfornego psa, który wabi się po prostu – Psisko. Dziewczyny straciły mamę, którą dobrze pamięta tylko najstarsza Rosalinda. Wychowuje je ojciec. Każda z sióstr jest inna. Różni je usposobienie, wygląd, charakter, marzenia, to sprawia, że ciągle coś się dzieje, nie ma czasu na nudę.

Wakacje rodzinka Penderwicków spędza w letnim domku na terenie posiadłości Arundel. Dziewczęta nawiązują tam wiele nowych znajomości, zyskują dobrych przyjaciół: przystojnego ogrodnika, miłą gospodynię domową, a nawet sprzedawcę pomidorów. Zawsze jednak w pobliżu czai się jakiś wróg, w tym wypadku jest nim zrzędliwa Pani Tifton, właścicielka dworu. Okazuje się, że ma ona syna Jeffreya, który w niczym nie przypomina swojej matki. Natychmiast zostaje przyjacielem sióstr Penderwick. Często razem wpadają w poważne tarapaty.

Fascynujące przygody to wakacyjna codzienność, nie tylko bohaterów powieści, ale także czytelnika, który niepostrzeżenie staje się jednym z nich (co stwierdziłam w trakcie czytania). Wspólnie z bohaterami przemieszcza się po rozległych ogrodach, przechodzi tajemnymi przejściami pod niekończącymi się żywopłotami i odkrywa różne zakamarki, przeżywa przy tym niezapomniane przygody.


DYPLOM

Karolina Cywińska

Biblioteka Publiczna w Bychawskim Centrum Kultury

opiekun – Joanna Marek-Stanicka

otrzymuje wyróżnienie w konkursie na recenzję powieści „Rodzina Penderwicków" – dzięki talentowi literackiemu oraz dojrzałości poglądów

Warszawa, 22.10.2007 Wydawnictwo „Nasza Księgarnia"

Rodzina Penderwicków to wspaniała książka. Powinien ją przeczytać każdy, kto potrzebuje dużej dawki humoru, ale i lubi zamyślić się nad ważnymi sprawami. Lektura jest doskonałym sposobem na to, aby uciec od szarej rzeczywistości, by w wyobraźni przenieść się do dworu Aruandel i wesoło spędzić tam czas. Można przy niej dostać bólu brzucha od śmiechu, ale i rozzłościć się, czy zasmucić. Książka jest wciągająca i tajemnicza. Nigdy nie wiadomo, co za chwilę może się wydarzyć. Wspólnie z bohaterami przeżywamy chwile smutku, radości, irytacji, zaskoczenia, złości, napięcia.

Jako trzynastolatka uważam, że autorka świetnie opisała problemy współczesnych nastolatków, dzięki temu są one autentyczne, bliskie każdej dziewczynie, każdemu chłopakowi.

Przeczytałam i z żalem zamykam książkę. Niecierpliwie czekam na ciąg dalszy...

Karolina Cywińska

SUDOKU: Wypełnij siatkę 9x9 i upewnij sie, że w każdej płaszczyźnie znajdują sie liczby od 1-9.

4								8
		3	7	8	4	1		
		6				2		
1	6			9			4	5
2	5			7			8	3
		4				3		
		2	6	5	8	4		
6								2

mm

TATA I MAŁOLATA...na turnieju kometki

Idąc w sobotę 10 listopada do hali sportowej na Turniej Rodzinny w badmintona, myślałem: pewnie będzie mało osób, bo jest wolny dzień, można pospać dłużej, albo wreszcie zająć się sprawami swojego podwórka. Taki zresztą plan na sobotę miałem i ja, ale cóż, od rana słyszę: Tato! Chodź i chodź! Nie wytrzymałem w końcu i lekko podirytowany wziąłem rakietki i poszedłem z córką na te zawody. Na miejscu miłe zaskoczenie: dzieci z rodzicami jest około 40, z tego tłumu wyłoniono 14 drużyn i zaczęło się! Walka czy też raczej zabawa była przednia, temperatura rozgrywek rosła z każdą chwilą, ale wszystko na wesoło i nawet mecze finałowe, w których rywalizacja czasami była zacięta, rozegrano w przyjaznej atmosferze. Po zakończeniu turnieju sędziowie odczytali wyniki, wręczyli dyplomy i puchary. Celowo w tym miejscu nie wspominam o zwycięzcach, bo moim zdaniem byli nimi wszyscy, którzy ze swoimi dziećmi spędzili zdrowo i przyjemnie czas, którego nam rodzicom coraz bardziej brakuje dla dzieci. Dziękuję organizatorom tego turnieju – tj. nauczycielom wychowania fizycznego Szkoły Podstawowej w Bychawie i mam jedną prośbę od nas – rodziców: więcej więcej i jeszcze raz więcej takich imprez!

Tata

z kajecika recenzenta

Ratatuj – przepis na sukces

Wiele lat temu Walt Disney stworzył Myszkę Miki, która stała się już symbolem jego wytwórni filmowej. Czy szczurek Remy powtórzy ten sukces?

Mowa o głównym bohaterze ostatniej animacji tandemu Disney i Pixar, która podbiła serca nie tylko młodych widzów na całym świecie. W wyniku ich współpracy powstały już historie o dziecięcych zabawkach, wesołych potworach, beztroskich owadach i autach rajdowych, teraz przyszedł czas na gryzonie.

Szczury nigdy nie wywoływały ciepłych uczuć. Niewiele osób przytula je tak chętnie jak króliki chociażby. Kojarzą się z chorobami i śmierdzącymi kanałami, a kiedy pojawiają się na szklanym ekranie, występują w roli złych charakterów. A już szczur w restauracji to skandal i bez wątpienia sanepid na karku właściciela. Nikt nie wpadłby na pomysł, że gryzoń może zostać świetnym kucharzem. A jednak.

Szczurek Remy wywoływał mieszane uczucia wśród swoich krewniaków. Z jednej strony jego absolutny węch stał się alarmem przeciw-szczurzo-trutkowym, z drugiej chodzenie na dwóch łapkach, zakradanie się do kuchni po przyprawy i gardzenie śmietnikowymi rarytasami, to dziwactwa, na które żaden szanujący się gryzoń nie może sobie pozwolić. Kiedy więc mrożący krew w żyłach splot wydarzeń oddziela go od rodziny w ogromnym Paryżu, on postanawia udać się do jednej z najbardziej znanych restauracji, by zostać tam kucharzem, zgodnie z maksymą jej szefa, Augusta Gusteau: „gotować może każdy".

Zdrowy rozsądek podpowiada, że jego marzenie nigdy się nie ziści. Jednak przez przypadek zupa, którą futrzak ratuje przed niezdarnym pomywaczem, próbującym swoich sił w pichceniu, trafia na stół i staje się hitem wśród klientów. Chłopak, który nie rozróżnia soli od pieprzu

i zamiast cząbru używa „cząbera", nie ma wyjścia i, aby nie stracić pracy, musi zawrzeć układ z gryzoniem. Jak zakończy się kariera małego kuchcika? Czy restauracja stanie się sławna dzięki potrawom, czy wielkiemu skandalowi? Musicie przekonać się sami!

Reżyser i scenarzysta Brad Bird wykorzystał sprawdzony przepis na bajeczne danie: wartka akcja połączona z barwnymi bohaterami, odpowiednia dawka gagów komediowych, kilka życiowych dylematów dla zaostrzenia smaku, szczypta romansu, wszystko okraszone klimatem Paryża i podane w wybornej oprawie dźwiękowej.

Historia opowiedziana w „Ratatuj" jest tak nieprawdopodobna, że widzowi powyżej 10 roku życia nie uda się w nią nigdy uwierzyć, ale przedstawiona tak sugestywnie i z takim wyczuciem, że ten odłoży na bok swój sceptycyzm. Pochłoną go przygody wszędobylskiego zwierzątka i gwar pracy w restauracyjnej kuchni, a przygotowywane na ekranie dania sprawią, że pocieknie ślinka, a popcorn straci cały smak.

Główny szczurzy bohater jest tak sympatyczny i tak ludzki, że ciarki na plecach nawet najzacieklejszych przeciwników gryzoni wywołają jedynie rewelacyjnie udźwiękowione, szaleńcze sceny akcji na początku filmu, a te z pracownikiem sanepidu w wielkim finale wywołają salwy śmiechu. Może przeszkadzać, że Remy mówi do nas głosem Shrecka (nawet jeśli nie kojarzymy go ze Zbigniewem Zamachowskim), ale udane debiuty dubbingowe Grochowskiej i Kosińskiego odciągną od tego uwagę, podobnie jak polskie dialogi napisane przez XXXX, z dźwięczącym echem kampanii wyborczej „*mordo ty moja*" na czele.

Nie jestem pewien, czy jeden z bohaterów – srogi krytyk kulinarny Anton Ego, film oceniłby tak samo dobrze jak ja. Może przypomniałby mu lata beztroskiego dzieciństwa i pozwolił zapomnieć o pełnym stresu i pośpiechu, szarym życiu. Może motto całego filmu „gotować może każdy" przywróciłoby mu wiarę w marzenia.

Marcin Słowikowski

P.S. Polecam krótki filmik Pixaru „Lifted" emitowany w kinach jako przystawka przed głównym daniem. Uśmiejecie się do łez.

Wyniki VIII Biegu Niepodległościowego o Puchar Burmistrza Bychawy

Kategoria szkoły podstawowe – chłopcy
I m. Mateusz Chyliński
II m. Paweł Klimek
III m. Dominik Łoś

Kategoria szkoły podstawowe – dziewczęta
I m. Marta Gorgol

Kategoria gimnazjum – chłopcy
I m. Aleksander Krukar
II m. Adam Styk

Kategoria gimnazjum – dziewczęta
I m. Aneta Gierczyńska
II m. Agata Piędzia
III m. Milena Rozwód

Kategoria Open – mężczyźni
I m. Sebastian Szylar
II m. Łukasz Maj
III m. Tomasz Gajur

Kategoria Open – kobiety
I m. Małgorzata Łoś

VII Bieg Niepodległościowy

Jak co roku, w dniu 11 listopada grupa dzieci i młodzieży wzięła udział w Biegu Niepodległościowym ulicami naszego miasta. Był to już VII bieg pod patronatem Burmistrza Bychawy.

Niestety przejmujące zimno miało wpływ na frekwencję, która w tym roku była wyjątkowo niska. Zimno jednak nie przeszkodziło stałym uczestnikom, którzy kolejny raz mogli cieszyć się ze zdobytych pucharów.

Mamy nadzieję, że w przyszłym roku pogoda będzie łaskawsza i w biegu weźmie udział więcej miłośników biegania, zarówno tych najmłodszych, jak i starszych.

Organizatorzy

Nasi byli w Krakowie!

W gronie osób, które w nagrodę za udział w konkursie „Wyspiański", wyjechały na wycieczkę do Krakowa, znalazły się cztery nasze czytelniczki, panie: Amelia Dziurda-Multan, Joanna Marek-Stanicka, Teresa Jakubowska i Karolina Cywińska.

Do udziału w konkursie „Wyspiański" organizowanym przez Powiatową Bibliotekę Publiczną w Lublinie zachęcaliśmy nie tylko ze względu na ciekawy i aktualny temat (rok 2007 został ogłoszony rokiem Stanisława Wyspiańskiego), ale także znakomitą nagrodę. Przypomnijmy, aż 40 uczestników konkursu, którzy udzielą poprawnej odpowiedzi na 5 pytań, pojedzie na dwudniową, niezwykle interesującą wycieczkę „Śladami Stanisława Wyspiańskiego" do Krakowa w dniach 22-23 listopada 2007 r.

Do PBP w Lublinie wpłynęło 456 kuponów konkursowych. Dobrze, że wśród nagrodzonych znalazły się mieszkanki naszej gminy, bo po powrocie z wycieczki możemy liczyć, że podzielą się swoimi wrażeniami z czytelnikami „Głosu".

Red.

Zapraszamy do zwiedzania wystawy „Sztuk-Mistrz Wyspiański" w dniach 26.11 – 7.12. 2007 w Bychawskim Centrum Kultury w godzinach 9-17.

GIMNASTYKA POLSKIEGO JĘZYKA - cz. XVI

Kochani Młodzi Czytelnicy, *gpj* o was nie zapomina, dlatego też specjalnie dla Was powstają nowe wierszyki z literkami w roli głównej. Staram się w nich ukazać między innymi niewyczerpalne i niepowtarzalne bogactwo słów oraz głosek w języku polskim. Nie ukrywam, iż zależy mi również na tym, aby przybliżyć Wam jego właściwości i przekonać do zgłębiania jego tajników…

Dzisiaj literka „c" odkryje swoje uroki poprzez postać Cebulki Cecylki, której, wydaje mi się, nie powinno się naśladować. Dlaczego? – dowiecie się i osądzicie sami po przeczytaniu utworu na dykcję pt: „Jam cacy, jam cudo!" (cz. I). Mam tylko cichą nadzieję, iż ocena Cecylki nie wpłynie niekorzystnie na Wasze podejście do naszej ojczystej mowy.

Leszek Asyngier Jr

Jam cacy, jam cudo! *cz. I*

Cebulka Cecylka,
Z nazwiska Cukrowa,
Cóż, wielce wysoce
O sobie mniemała:
„Jam cacy, jam cudo!
Cytryna?! – się chowa,
Choć „c" też ma sobie,
Zbyt mocno skwaśniała!".

W ocenie, chcąc nie chcąc,
Się nic nie cackała;
Cokolwiek, byle co,
Bezecnie i z góry:
„Cukinia?! – bez gracji,
Jej nie ma ni cala,
A wodnista do cna,
Deficyt figury!"

C.D.N.

Odszedł Aleksander Kowalczyk (1935-2007)

Aleksander Kowalczyk kierownik szkoły w Olszowcu w gronie nauczycieli i rodziców, rok szkolny 1962/63 (od lewej: sekretarz Komitetu Rodzicielskiego Władysława Szmidt, kierownik szkoły Aleksander Kowalczyk, nauczycielka i żona kierownika Maria Kowalczyk, przewodniczący Komitetu Rodzicielskiego Władysław Gąbka, skarbnik Aniela Nowak, nauczycielki Teresa Gryka i Teresa Smutek)

22. października br. zmarł w wieku lat 72 Aleksander Kowalczyk, emerytowany nauczyciel, związany nieprzerwanie pracą zawodowa z Olszowcem. Tu w 1953 roku ją rozpoczął, a w latach 1958-1985 do przejścia na emeryturę, pełnił funkcję kierownika Szkoły Podstawowej (z przerwą rocznego zatrudnienia w Woli Gałęzowskiej i 2-letnią służbą wojskową).

Wraz ze swą żoną Marią (nazwisko rodowe Wikira, zmarłą w 1994 roku) również nauczycielką szkoły w Olszowcu, dali się poznać jako ludzie szczerze oddani swojemu zawodowi i sumienni w powierzonych im obowiązkach, troszczący się zarówno o poziom dydaktyczny placówki oświatowej i jej stan techniczny, który mógł być przykładem dobrej gospodarności. Z niewielkiej olszowieckiej szkoły wiejskiej wyszło wielu uczniów, którzy potem ukończyli studia wyższe i dziś zajmują odpowiedzialne stanowiska w różnych dziedzinach życia społecznego. Nie zapomnieli o swoim pierwszym nauczycielu i kierowniku (patrz: nekrolog „Dziennik Wschodni" 25.10.2007 r.).

Po strasznym ciosie, jakim była ciężka choroba i przedwczesna śmierć żony, Aleksander przeżył załamanie, pogłębione dodatkowo samotnością, z którego już do końca nie był się w stanie podźwignąć.

Zachowajmy go wszyscy w pamięci z okresu aktywnej i rzetelnej pracy zawodowej oraz społecznej w naszym środowisku.

Serdeczne wyrazy współczucia Synowi, Waldkowi i rodzinie Zmarłego

Koleżanki i Koledzy Nauczyciele, byli Uczniowie oraz Mieszkańcy Olszowca

Słowo od dyrektora

W czasach, kiedy w polskiej służbie zdrowia panuje chaos i zamęt, kiedy brakuje środków finansowych praktycznie na wszystko nam udało się osiągnąć swój cel – w ciągu półtora roku oddaliśmy do użytku nowy budynek Szpitala Powiatowego w Bychawie. Całkowita wartość inwestycji wyniosła 6 587 300,00 zł oraz 1000 000 zł przeznaczonych na wyposażenie.

Źródła pozyskanych środków finansowych przedstawiają się następująco:

1) Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego – 4 411 469,99 zł
2) budżet państwa – 588 196,00 zł
3) Powiat Lubelski – 837 634,01 zł
4) Gminy Powiatu Lubelskiego ogółem: 750 000 zł, tj. w szczególności:

* Gmina Wysokie – 50 000 zł,
* Gmina Strzyżewice – 50 000 zł,
* Gmina Krzczonów – 50 000 zł,
* Gmina Bychawa – 530 000 zł oraz 80 000 na wyposażenie
* Gmina Jabłonna – 50 000 zł,
* Gmina Zakrzew – 20 000 zł.

W nowej części szpitala mieści się Oddział dla Przewlekle Chorych, Zakład Pielęgnacyjno – Opiekuńczy i nowoczesna Izba Przyjęć. Jest to inwestycja niezwykle potrzebna mieszkańcom Bychawy i okolic. W ostatnich latach rośnie bowiem zapotrzebowanie na opiekę długoterminową.

Uruchomienie Szpitala nie byłoby jednak możliwe gdyby nie wspólna praca wielu ludzi. Gorąco pragnę podziękować: Pawłowi Pikule, Staroście Powiatu Lubelskiego, Zarządowi Powiatu w osobach: Marka Kwiatkowskiego, Lucjana Orgasińskiego, Roberta Wójcika; Grzegorzowi Szaconiowi, Sekretarzowi Powiatu, Jadwidze Wójcik, Skarbnikowi Powiatu, Agnieszce Wielebie, Naczelnikowi Wydziału Inwestycji i Funduszy Pomocowych, Krzysztofowi Chmielnikowi, Henrykowi Dudziakowi, Prezesowi Stowarzyszenia na rzecz rozwoju Szpitala Powiatowego w Bychawie, radnemu sejmiku wojewódzkiego, Andrzejowi Sobaszkowi, burmistrzowi Bychawy; wójtom okolicznych gmin w osobach: Andrzeja Dąbrowskiego, wójta Gminy Strzyżewice, Henryka Romanka, wójta Gminy Wysokie, Teodory Zaręby, wójta Gminy Zakrzew, Mariana Podsiadłego, wójta Gminy Krzczonów, Violetty Rudzkiej, wójta Gminy Jabłonna; firmie KOBUD – generalnemu wykonawcy w osobach: pana Tadeusza Legiecia, prezesa Zarządu, Rolanda Szymczaka, dyrektora, Rafała Sowy, kierownika budowy; Januszowi Lipcowi – Inspektorowi Nadzoru Budowlanego, pracownikom SP ZOZ w Bychawie oraz wszystkim osobom, nie wymienionym z imienia i nazwiska, którzy przyczynili się do realizacji tej inwestycji.

Szczególne podziękowania należą się Jego Ekscelencji Biskupowi Arturowi Mizińskiemu za poświęcenie obiektu szpitala oraz księdzu Andrzejowi Kusiowi za odprawienie Mszy Dziękczynnej.

„Wspólna praca dla dobra ogólnego oto istotny warunek pomyślności kraju", te wielce wymowne słowa ks. A. Kwiatkowskiego, wypowiedziane przed laty, nie tracą swej wartości po dzień dzisiejszy i są przejawem troski o nasza małą Ojczyznę – bychawską ziemię.

Piotr Wojtaś

Podziękowanie

Składam serdeczne podziękowania Mieszkańcom Bychawy i okolic – moim wyborcom, za obdarzenie mnie zaufaniem w ostatnich wyborach parlamentarnych.

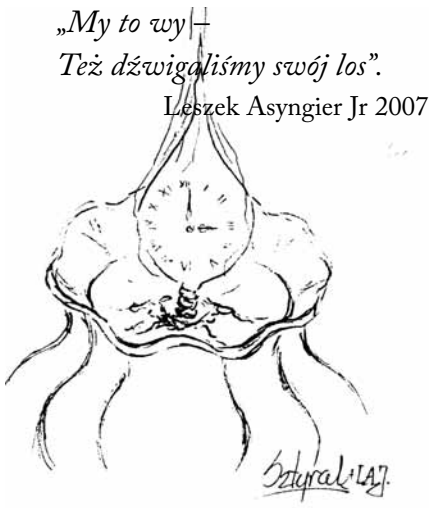
Jako Poseł na Sejm RP postaram się obowiązki wypełniać sumiennie dla dobra Polski i polskich rodzin.

Z wyrazami szacunku
Gabriela Masłowska, Poseł na Sejm RP

Przesłanie Ciszy…

Pamięć o Tych,
Co odeszli,
W zniczach od nas dziś się tli;
Nad cmentarzem,
Gdzie posnęli
Złota łuna wspomnień dni,
Kiedy żyli
Jakoś…, z kimś…;
Gorzej, lepiej – nie nasz sąd…
Mówią dziś nam:
„My to wy –
Też dźwigaliśmy swój los".

Leszek Asyngier Jr 2007



Być zwyciężonym i nie ulec to zwycięstwo, zwyciężyć i spocząć na laurach – to klęska.

Józef Piłsudski

Za nami wybory parlamentarne. Prawo i Sprawiedliwość uzyskało wynik lepszy niż w poprzednich wyborach. Oznacza to, że polityka prowadzona przez rząd Jarosława Kaczyńskiego uzyskała poparcie i akceptację. Niestety retoryka wyborcza pozostałych ugrupowań nie była skupiona na programie dla Polski, a jedynie na odsunięciu Prawa i Sprawiedliwości od władzy. Otwartym pozostaje pytanie: cóż takiego strasznego działo się w naszym kraju, co usprawiedliwiałoby tego typu zachowania? Mam nadzieję, że nie były to rekordowe wyniki polskiej gospodarki, ani też program walki z korupcją.

IV Rzeczpospolita poniosła dotkliwe rany, ale jej idea zasiana w sercach ludzi na pewno nie umarła. Pokazaliśmy, że można rządzić uczciwie i bezkompromisowo, wyznaczyliśmy standardy, których dziś już nie można odsunąć do lamusa – to nasz największy sukces. Praca w opozycji jest pracą trudniejszą, ale zobowiązuję się, że zrobię wszystko, by nie zawieść pokładanego we mnie zaufania.

Wynik, jaki uzyskałam zobowiązuje do ciężkiej pracy i poświęcenia. Osiągnięcie go nie byłoby możliwe bez pomocy wielu ludzi, którzy poświęcali swój czas i sprawy osobiste, by ideały IV Rzeczpospolitej mogły być nadal realizowane. Dlatego chcę serdecznie podziękować za zaangażowanie i poświęcenie, które na pewno nie było daremne. Mam nadzieję na dalszą współpracę i sugestie, co do sposobu wypełniana przeze mnie mandatu posła.

Z wyrazami głębokiego szacunku
Małgorzata Sadurska, Poseł na Sejm RP

Rodzinie

ś.p. ***Ryszarda Madeja***

Przewodniczącego Zarządu Osiedla nr 2 w Bychawie

wyrazy głębokiego współczucia
składają:

burmistrz, kierownictwo i pracownicy Urzędu Miejskiego w Bychawie

Wyrazy szczerego współczucia rodzinie

S†P ***Ryszarda Madeja***

składają

Przewodniczący i Radni Rady Miejskiej w Bychawie
Zarządy Osiedli nr 1 i 2
Sołtysi

Rodzinie zmarłego

Zbigniewa Sawickiego

wyrazy głębokiego współczucia składa

Redakcja

***Pani* Elżbiecie Wasieli**

wyrazy szczerego współczucia z powodu śmierci

MATKI

składają koleżanki i koledzy z pracy

OGŁOSZENIE O PRZETARGU

Burmistrz Bychawy

ogłasza trzeci przetarg ustny nieograniczony na sprzedaż nieruchomości zabudowanej położonej w Gałęzowie Kolonia Pierwsza gmina Bychawa, oznaczonej w ewidencji gruntów jako działki Nr81/4 o powierzchni 0,7400 ha i Nr 80/4o powierzchni 0,2200 ha.

Dane dotyczące nieruchomości oraz warunki przetargu:

Dla nieruchomości Sąd Rejonowy w Lublinie X Wydział Ksiąg Wieczystych prowadzi księgę wieczystą LU1I/00124163/3.

Działki Nr 81/4 i Nr 80/4 położone są w jednym areale w miejscowości Gałęzów Kolonia Pierwsza. Działka Nr 81/4 bezpośrednio przylega do asfaltowej drogi gminnej, jej szerokość od ulicy wynosi ok. 40m. Działka Nr 80/4 nie posiada bezpośrednio dostępu do drogi publicznej, przylega dłuższym bokiem do działki Nr 81/4, jej szerokość wynosi 12 m. Kształt działek regularny, teren lekko pochyły, opadający w kierunku południowym. Najbliższe sąsiedztwo stanowią tereny zabudowy zagrodowej. Działka Nr 81/4 o powierzchni 0,7400 ha zabudowana jest drewnianym parterowym z poddaszem użytkowym budynkiem szkoły o powierzchni użytkowej 251,52 m² oraz murowanym parterowym budynkiem gospodarczym o powierzchni użytkowej 40 m². Budynek szkoły znajduje się w średnim stanie technicznym, a budynek gospodarczy w niezadowalającym stanie technicznym. Działka Nr 80/4 o powierzchni 0,2200 ha jest niezabudowana. Odległość od granic miasta Bychawa wynosi ok. 5,5 km.

Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 65 000,00 zł (słownie złotych: sześćdziesiąt pięć tysięcy) Postąpienie nie może wynosić mniej niż 650,00 zł (słownie złotych: sześćset pięćdziesiąt)

O wysokości postąpienia decydują uczestnicy przetargu.

Zgodnie z planem zagospodarowania przestrzennego miasta Bychawa wyżej opisana nieruchomość znajduje się w terenach usług oświaty i wychowania – symbol planu 12 UO.

Nieruchomość stanowiąca przedmiot przetargu nie są obciążona ograniczonymi prawami rzeczowymi i nie ma przeszkód prawnych w rozporządzaniu nią. Nie zgłoszono wniosków o pierwszeństwo w nabyciu nieruchomości w ustawowym terminie.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wniesienie gotówką wadium w wysokości **6500,00zł (słownie złotych: sześć tysięcy pięćset)** na konto Urzędu Miejskiego w Bychawie Nr 70 1240 2441 1111 0000 3215 4399 Bank PEKAO S.A. I Oddział w Bychawie w terminie do dnia **2 stycznia 2008 r.**

Wadium wpłacone przez uczestnika, który przetarg wygrał, zaliczone zostanie na poczet ceny nabycia nieruchomości. Wadium nie podlega zwrotowi w razie uchylenia się uczestnika, który przetarg wygrał, od zawarcia umowy w wyznaczonym terminie.

Przetarg odbędzie się dnia **4 stycznia 2008 r. o godz. 10^{00} w budynku Urzędu Miejskiego w Bychawie ul. Partyzantów 1 – pokój Nr 17 (I piętro).**

Burmistrz Bychawy może odwołać ogłoszony przetarg jedynie z ważnych powodów, informując o tym niezwłocznie w formie właściwej dla jego ogłoszenia.

Dodatkowych informacji o nieruchomości będącej przedmiotem przetargu udzielają pracownicy Wydziału Gospodarki Przestrzennej i Komunalnej Urzędu Miejskiego w Bychawie ul. Partyzantów 1 pokój Nr 3 lub pod numerem telefonu 5660004 wew. 21, gdzie można również zapoznać się z regulaminem przetargu.

Elizówka bliżej!

Urząd Miejski w Bychawie informuje, iż od dnia 5 października 2007 roku przyjmuje, kierowane do Agencji Restrukturyzacji I Modernizacji Rolnictwa Elizówka k. Lublina:

- **Wnioski o wydanie duplikatu paszportu bydła**
- **Wnioski o przydzielenie puli numerów dla bydła**
- **Zgłoszenia bydła do rejestru**
- **Zgłoszenia przemieszczenia**
- **Zgłoszenia świń do rejestru**
- **Zgłoszenia zmiany stanu stada świń**
- **Zgłoszenia padnięcia, zabicia bydła, owiec albo kóz uboju gospodarczego owiec albo kóz**
- **Zamówienia kolczyków dla bydła, owiec albo kóz**
- **Zamówienia duplikatów kolczyków dla bydła, owiec i kóz**

Sprawy w powyższym zakresie załatwiane będą w pokoju Nr 4 (parter) w godzinach pracy Urzędu z wyłączeniem środy.

Wytnij i zachowaj!

Numery telefonów Samodzielnego Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej w Bychawie

Opis	Nr miejskie bezpośrednio	Nr wew. centralki
Administracja		
Dyrektor	5669441	141
Główny Księgowy	5669453	153
Księgowość	5669452	152
Księgowość płace	5669454	154
Apteka Szpitalna	5669451	151
Apteka Vita Longa	5669486	186
Kadry	5669450	150
Dział Analiz	5669481	181
Statystyka Medyczna	5669483	183
Sekretariat i specjalista d/s BHP	5669441	141
Kuchnia Kier.	5669461	161
Dietetyczka	5669472	172
Szpital – Oddział Wewnętrzny		
Ordynator	5669445	145
Gabinet Lekarski	5669444	144
Dyżurka Pielęgniarek	5669443	143
Pielęgniarka oddziałowa	5669446	146
Szpital – Oddział Dziecięcy		
Gabinet Lekarski	5669458	158
Dyżurka Pielęgniarek	5669456	156
Szpital – Izba Przyjęć	5669457	157
Szpital – Oddział dla Przewlekle Chorych		
Gabinet Lekarski	5669493	193
Dyżurka Pielęgniarek – I piętro	5669490	190
Dyżurka Pielęgniarek – II piętro	5669492	192
Oddziałowa OPCh	5669491	191
Pogotowie	5669463	163
Obsługa techniczna		
Konserwatorzy	5669459	J59
Kotłownia olejowa	5669478	178
Sterylizacja	5669460	160
Konserwator sprzętu medycznego	5669482	182
Kier. Techn. Gosp.	5660318 w. 33	233
Biuro zaopatrzenia i zamówień publicznych tel./fax	5660318 w. 34	234

Opis	Nr miejskie bezpośrednio	Nr wew. centralki
Pralnia	5660318 w. 36	236
Magazyn główny	5660318 w. 31	231
Kotłownia	5660318 w. 35	235
Przychodnia Rejonowa		
Pracownia EKG	5669485	185
Pracownia RTG	5669464	164
Laboratorium	5669468	168
Rejestracja	5669471	171
Poradnia Laryngologiczna i Medycyna Pracy	5669467	167
Poradnia Chirurgiczna	5669469	169
Poradnia Przeciwgruźlicza	5669480	180
Pielęgniarka koordynująca	5669462	162
Kierownik Przychodni	5669470	170
Lekarz Ogólny	5669465	165
Poradnia Dermatologiczna Zdrowia Psychicznego	5669474	174
Poradnia Dziecięca	5669473	173
Poradnia „K"	5669484	184
Naczelna Pielęgniarek	5669440	140
Rehabilitacja/Fizyk.	5669487	187
Poradnia		
Neurologiczna	5669488	188
Numery centrali telefonicznej SP ZOZ		
Przychodnia Rejonowa	5660-134	
Oddział Dziecięcy	5660-083	
Oddział Wewnętrzny	5660-283	
Izba Przyjęć	5660-282	
Oddział dla Przewlekle Chorych	5660-219	
Numery pozostałych jednostek SP ZOZ Bychawa		
Dyrektor SPZOZ	5660-122	
Pogotowie	5660-099	
Apteka ogólnodostępna	5660-084	
Poradnia Odwykowa	5660-031	
Rejestracja - Przychodnia	5660-183	
Dział Analiz	5662-128	
Fax SP ZOZ	5660-115	

Nie czekaj do za pięć dwunasta!

Wnioski o wymianę książeczkowego dowodu osobistego należy składać do 31 grudnia 2007 r. Termin 31 marca 2008 roku to jedynie okres ważności starego dowodu osobistego, który pozostaje dokumentem potwierdzającym tożsamość osoby.

Około 1700 mieszkańców gminy Bychawa nie ma jeszcze nowego dowodu tożsamości! Z tego powodu prosimy o nie pozostawianie czynności wymiany na rok następny.

Jest jeszcze jedno ograniczenie. Od początku roku stary dowód nie będzie uprawniał do przekroczenia granic państw Unii Europejskiej oraz Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

Przypominamy mieszkańcom miasta i gminy Bychawa, że aby złożyć wniosek o wymianę dowodu, trzeba do Urzędu Miejskiego w Bychawie pofatygować się **osobiście** i niestety stanąć w ogonku petentów. Należy również posiadać ze sobą **dokumenty niezbędne do wyrobienia dowodu osobistego,** a więc wypełniony **wniosek o wydanie dowodu osobistego**, **opłatę 30 zł,** którą dokonuje się w kasie tutejszego urzędu, **dwie aktualne fotografie** lewego półprofilu twarzy z widocznym lewym uchem, bez nakrycia głowy i okularów z ciemnymi szkłami, **aktualny odpis skrócony aktu małżeństwa** z Urzędu Stanu Cywilnego, w którym zarejestrowano związek małżeński (dotyczy osób, które zawierały związek małżeński poza USC Bychawa), lub **aktualny odpis skrócony aktu urodzenia** – dotyczy osób niezamężnych (panna/kawaler) urodzonych poza terenem gminy Bychawa.

Skrócone odpisy do wyrobienia dowodu osobistego wydawane są w każdym USC bezpłatnie. Odpis można otrzymać drogą korespondencyjną po przesłaniu podania do właściwego USC, który prześle go do USC w Bychawie, gdzie można będzie go osobiście odebrać.

Od dnia 1 października 2007 roku w Urzędzie Miejskim jest uruchomione drugie stanowisko do obsługi mieszkańców, którzy chcą wymienić swój stary dowód.

mg

BAR U SASZY

Bychawa – zalew „Podzamcze"

W sezonie jesienno-zimowym bar jest nieczynny.

Organizujemy imprezy integracyjne i okolicznościowe.

Rezerwacja imprez tel. 513 696 896

• DANIA Z GRILLA • KUCHNIA POLSKA •

NAGROBKI GRANITOWE

(granit krajowy i importowany)

tanio poleca producent:

blaty
schody
parapety

Sprzedaż na raty

Zakład Kamieniarski
Strzyżewice Rechta
tel.(081)566 66 60

Ośrodek Szkolenia Kierowców

DALKO

NAJWYŻSZA JAKOŚĆ
NAJNIŻSZA CENA

Z nami dojedziesz daleko!

Bychawa
ul.Reymonta 4B (obok ZSZ Nr 1)
Tel. kom. 0 509 777 889

Zapraszamy na nowe szkolenia

Nie masz pomysłu na prezent mikołajkowy?

Odwiedź sklep odzieżowy

TOPik

ul. Lubelska 2 (budynek Cechu Rzemiosł Różnych)

Otwarcie już 1 grudnia 2007

Polecamy:
odzież dzinsową, damską, męską, młodzieżową
bluzy, bluzki, koszule
dodatki

Zapraszamy!

NAPRAWA TELEWIZORÓW

W BYCHAWIE na przeciwko dworca PKS

Środa 8.00-16.00; Czwartek 8.00-16.00

tel. 0 602 642 166

NZOZ "Sanus" Z. Chmielowiec G. Kniaź sp.j.

Przychodnia Medycyny Rodzinnej

ZAPRASZAJĄ:
lek. med. Grażyna Kniaź
lek. med. Zbigniew Chmielowiec
lek. med. Anna Kołodyńska

Bychawa ul. Marsz. J. Piłsudskiego 79 ("dworzec PKS")

czynna od poniedziałku do piątku w godz. 8.00-18.00
tel. 0-81 56-62-400

Na podstawie umowy z **Narodowym Funduszem Zdrowia** oferujemy:
- **bezpłatną opiekę** lekarzy rodzinnych
- **bezpłatne badania** laboratoryjne wykonywane w Luxmed - punkt pobrań w Bychawie
- **bezpłatne badania RTG i USG**
- **szczepienia** i badania profilaktyczne dzieci
- **skierowania do specjalistów** realizowane będą **bezpłatnie** we wszystkich poradniach, które zawarły umowę z NFZ, także w SP ZOZ w Bychawie
- **skierowania do szpitali** realizowane będą we wszystkich szpitalach np. SP ZOZ

W dni powszednie po godz. 18.00, soboty, niedziele i dni świąteczne, usługi medyczne w zakresie porad lekarskich i zabiegów pielęgniarskich świadczone będą w pogotowiu ratunkowym i izbach przyjęć SPZOZ w Bychawie

Ubezpieczenia

Biuro - dworzec PKS - wejście od liceum
tel. (081) 566-10-46 tel.kom. 606-981-922

w najlepszych i najtańszych firmach ubezpieczeniowych

(WARTA, HESTIA, UNIQA, PTU, SAMOPOMOC, GENERALI, COMPENSA, CONKORDIA)

Sprzedaż miodu bezpośrednio z pasieki

Duży wybór! Atrakcyjne ceny!

Miód dostępny również w sieci sklepów "Chromczak"

Helena i Romuald Chromczak, Marysin 9, 23-100 Bychawa

Nie płać tylko zamień butlę stalową na BP Gas light

HANDEL GAZEM PŁYNNYM TERESA WIATER
Autoryzowany Dealer BP Gas Poland
zadzwoń i zamień
tel.(081)566 04 77
ul.Sienkiewicza 49 Bychawa

SAMODZIELNY PUBLICZNY
ZAKŁAD OPIEKI ZDROWOTNEJ
W BYCHAWIE

serdecznie zaprasza do korzystania z usług
Lekarza podstawowej opieki zdrowotnej
W ramach opieki zapewniamy badania laboratoryjne, RTG, USG wysokiej jakości (na miejscu) oraz konsultacje specjalistów

Apteka "Vita Longa" pracuje mimo utrudnień związanych z budową. Posiadamy pełny asortyment i leki w konkurencyjnych cenach

Zostając w SP ZOZ-ie wspierasz rozwój bychawskiej służby zdrowia i rozbudowę przychodni i szpitala

OPTYK - OKULARY

Bychawa ul. Piłsudskiego 79 (dworzec PKS, wejście od liceum)

- najniższe ceny w regionie (od 50 zł)
- ponad 200 wzorów opraw okularowych
- najwyższa jakość, gwarancja 12 miesięcy
- czas oczekiwania do 1 godziny

otwarte: Pn.Wt.Czw.Pt w godz. 9-13, jedna sobota w godz 9-10
tel. 081/ 566-02-41 tel.kom. 603-780-300

OKULISTA NZOZ "BIOMED"

BEZPŁATNE LECZENIE, KOMPUTEROWE BADANIE WZROKU

Poradnia Okulistyczna: Bychawa ul.Piłsudskiego 42 (obok komendy Policji)
otwarte: od poniedziałku do piątku w godz. 7-14,
we wtorek dodatkowo w godz. 15-20
leczenie bezpłatne w ramach umowy z NFZ
tel. 081/ 566-22-33

Najpiękniejsze choinki na święta!

Sprzedaż bezpośrednio ze szkółki
Ryszard Mączka
Wola Duża Kolonia
tel. 081 56 61 111

AUTO - MAR

23-100 Bychawa, ul. Piękna, tel. 081/ 566 02 84, 0508 302 120
23-110 Krzczonów, ul. Żeromskiego 3, tel. 081/ 566 44 00
22-470 Zwierzyniec, ul. Partyzantów 23, tel 084/ 687 32 52

AUTO CZĘŚCI FIAT, POLONEZ
ŻUK, FORD, OPEL, VW
FRANCUSKIE I JAPOŃSKIE
OPONY, AKUMULATORY
TŁUMIKI, URSUS - CZĘŚCI

Urząd Stanu Cywilnego w Bychawie informuje, że dniach od 17.10.2007 do 23.11.2007 zarejestrowano następujące:

AKTY MAŁŻEŃSTW

1. Piekarz Przemysław i Wątróbka Katarzyna
2. Fijołek Artur i Krawczyk Edyta
3. Nawłatyna Tomasz i Mirosław Iwona
4. Biernat Dawid i Winiarczyk Monika
5. Kasprzak Andrzej Nowak Beata
6. Wnuk Paweł i Orszulska Beata
7. Olech Marcin i Klimek Ilona
8. Żdan Maciej i Duda Kamilla
9. Krusiński Tomasz i Stawska Monika

Serdeczne życzenia na nowej drodze życia

AKTY ZGONÓW

1. Żak Antoni	Spławy	lat 80
2. Podlaska Helena	Lublin	lat 79
3. Bartoszek Bolesław	Piotrkówek	lat 78
4. Kapica Natalia	Józwów	lat 83
5. Szafranek Tadeusz	Chmiel I	lat 83
6. Ruszniak Karystyna	Lublin	lat 52
7. Bereza Krystyna	Lublin	lat 76
8. Kasperek Ewa	Wola Duża	lat 85
9. Czado Józef	Jabłonna Majątek	lat 76
10. Konopnicka Jadwiga	Dębina	lat 81
11. Lipiec Edwad	Bychawka Trzecia	lat 59
12. Kurek Mieczysław	Jabłonna Druga	lat 62
13. Laskowski Marian	Wysokie	lat 56
14. Molenda Tadeusz	Osowa	lat 86
15. Gołąb Stanisława	Osowa	lat 87
16. Skubika Czesław	Kolonia Kiełczewice Dolne	lat 55
17. Król Adolf	Bystrzyca Nowa	lat 70
18. Żyła Helena	Kosarzew Dolny-Kolonia	lat 88
19. Pytka Józef	Lublin	lat 80
20. Lewczyk Czesław	Wola Duża	lat 87
21. Dziuba Stanisław	Lublin	lat 66
22. Popławska Feliksa	Bychawa	lat 92
23. Milanowska Czesława	Bychawa	lat 75
24. Janczak Leokadia	Żabia Wola	lat 79
25. Poleszak Janina	Stara Wieś Pierwsza	lat 82
26. Mucha Kazimiera	Kosarzew Górny	lat 80
27. Gajowiak Janina	Kiełczewice Dolne	lat 85
28. Frankiewiz Helena	Dębszczyzna	lat 93
29. Sobutka Anna	Skawinek	lat 80
30. Sławek Mieczysław	Zdrapy	lat 56
31. Tylus Zofia	Bychawa	lat 99

Rodzinom zmarłych składam wyrazy głębokiego współczucia.

Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego
Regina Skoczylas

GŁOS ZIEMI BYCHAWSKIEJ

Wydawca: GMINA BYCHAWA
Adres: Redakcja „Głosu Ziemi Bychawskiej"
23-100 Bychawa, ul. Marsz. J. Piłsudskiego 22
tel. (0-81) 56-60-049, 56-60-004 w. 46
Redaktor naczelna: Monika Głazik
e-mail: gzbg@wp.pl
Zdjęcia: M. Matysek, M. Głazik
Dyżury redakcji pełnione są codziennie od poniedziałku do piątku w godz. 7^{30}-15^{30}

Nakład: 1000 egz.
Opracowanie komputerowe: AZKO Anna Kowalczyk
druk: AWR MAGIC, Lublin, ul. Spadochroniarzy 7, tel. 081/441-13-91, e-mail: magic@magic.lublin.pl

Redakcja nie zwraca tekstów nie zamówionych oraz zastrzega sobie prawo do ich skracania i adiustowania. Redakcja nie odpowiada za treść zamieszczanych ogłoszeń.

Bychawskie Towarzystwo Regionalne
Bychawskie Centrum Kultury
Wydawnictwo Norbertinum
zapraszają na promocję książki

Konstanty Rostworowski

Zmierzch Gałęzowa

Książkę przygotował do druku Stanisław Jan Rostworowski

* * *

Prezentacja Wydawnictwa „Norbertinum"

* * *

9 grudnia (niedziela) 2007 roku, godz. 16.00

Kawiarnia „Złota Lira" BCK